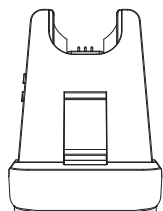


COMfortel® H-500

Benutzerhandbuch



Lieferumfang



Basiseinheit
(Ladeschale)



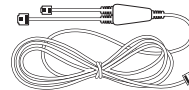
Mikrofonarm mit
farbiger
Lautsprecher-
platte



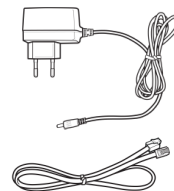
Optional
schwarze
Lautsprecher-
platte



Monauraler
Kopfbügel



DHSG-/EHS-Adapter
(EHS-3)



Netzteil mit
Mehrländer-Adapter &
Telefonkabel

Wichtige Sicherheitshinweise

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Ihr neues Headset wurde unter Verwendung der neuesten Technologie entwickelt, die auf Komfort und Bewegungsfreiheit ausgelegt ist.

Dieses Headset ist sehr einfach zu bedienen und einzurichten. Um das Beste aus Ihrem neuen Kauf zu machen, empfehlen wir Ihnen jedoch, diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Headsets sorgfältig zu lesen.

Auspacken

Nehmen Sie Ihr Headset aus der Verpackung und vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige angegebene Zubehör haben. Bewahren Sie die Headset-Box zur Aufbewahrung Ihres Geräts auf, und auch für den Fall, dass es zur Wartung oder Reparatur zurückgeschickt werden muss.

Warnung

Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen (einschließlich Verlängerungskabel und Verbindungen zwischen den Geräten) ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit den entsprechenden Herstelleranweisungen hergestellt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht weiter, wenn Sie Zweifel an seiner normalen Funktion haben oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Trennen Sie die Verbindung zu Ihrem Telefongerät und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Setzen Sie elektrische Geräte nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Stecken Sie niemals etwas in Löcher, Schlitze oder andere Öffnungen Ihres Headsets, da dies zu einem tödlichen Stromschlag führen kann.
- Öffnen Sie das Headset-Gehäuse nicht, da sonst die Garantie erlischt.
- Raten Sie nie und gehen Sie kein Risiko bei elektrischen Geräten ein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, um ein Gasleck zu melden, während Sie sich in der Nähe eines Gaslecks befinden.
- Telefon-Headsets sind in der Lage, hohe Schallpegel zu erzeugen. Längere Exposition gegenüber hohen Schallpegeln kann zu Gehörschäden führen.
- Lassen Sie kleine Kinder niemals mit dem Headset spielen - kleine Teile können eine Erstickengefahr darstellen.

⚠ Batteriewarning:

Um die Gefahr von Bränden oder Verletzungen von Personen zu verringern, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen.

Verwenden Sie nur den mit diesem Produkt mitgelieferten Akkupack, Lithium-Polymer 400 mA.

Entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer. Die Zellen können explodieren. Erkundigen Sie sich nach den örtlichen Vorschriften für Entsorgungsanweisungen.

Öffnen oder manipulieren Sie die Batterie nicht. Freigesetzter Elektrolyt ist ätzend und kann zu Schäden an Augen oder Haut führen und kann beim Verschlucken giftig sein.

Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Sicherheit

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollte dieses Produkt nur mit CE ACA- und RoHS-geprüften Geräten verwendet werden. Die Verwendung dieses Headsets mit nicht zugelassenen Geräten kann zum Erlöschen der Garantie für dieses Produkt führen.

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker dieses Produkts aus der Steckdose. Verwenden Sie keine Flüssigreiniger oder Aerosolreiniger. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.

Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies zu einem Feuer oder elektrischen Schlag führen kann.

Wartung

Um die optimale Leistung, Hygiene und Lebensdauer Ihres Headsets zu erreichen, sollten Sie alle Verbrauchsmaterialien (Ohrpolster) alle 6 Monate austauschen. shop.auerswald.de

Hinweise zur Umwelt

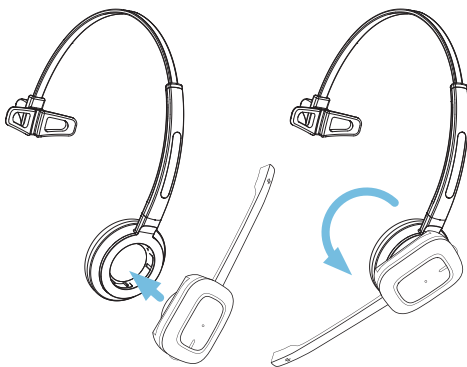
Dieses Headset wurde nach CE-, RoHS- und WEEE-Normen hergestellt. Im Interesse der Wiederverwertung von Rohstoffen entsorgen Sie dieses Headset am Ende seiner Nutzungsdauer bitte nicht über den Hausmüll. Die Entsorgung kann an zugelassenen Recycling- oder Entsorgungsstandorten gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen.

Merkmale

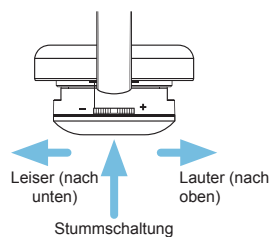
- Monauraler Kopfbügel
- Mikrofon mit Rauschunterdrückung
- 100 m externe Reichweite
- 8-9 Stunden Gesprächszeit (Standby ~ 50 Stunden)
- Magnetisches sicheres Docking-System zum Aufladen
- Schnelle Ladezeit (2-3 Stunden)
- Kapazitive Berührungstasten
- Besetztanzeige (Anrufbeleuchtung)
- Taste am Headset und an der Basis zum Stummschalten von Anrufern
- Lautstärkeregler am Headset
- HD-Lautsprecher
- Kompatibel mit den meisten schnurgebundenen Standard-IP-Telefonen
- EHS-3 (DHSG-/EHS-Adapter) enthalten
- 3 Jahre beschränkte Garantie

Headset

Um den Kopfbügel am Mikrofon zu befestigen, richten Sie die drei Kerben am Mikrofon auf die Zwischenräume am Kopfbügel aus, drücken Sie sie zusammen und drehen Sie sie, um sie zu arretieren, und drehen Sie sie dann in Ihre bevorzugte Position. Der Mikrofonarm lässt sich um volle 360° drehen.

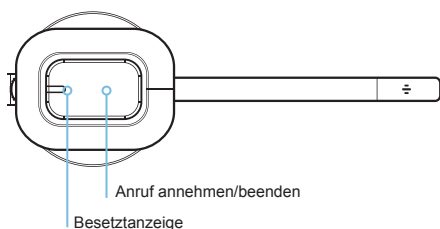


Lautsprecher-Lautstärke



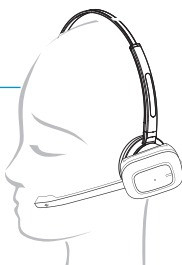
Um die Lautstärke zu ändern, kippen Sie den Lautstärkeschalter in Richtung des Pluszeichens, um die Lautstärke zu erhöhen, und in Richtung des Minuszeichens, um die Lautstärke zu verringern. Drücken Sie die Oberseite des Schalters nach unten, um den Mikrofon-Stummschaltmodus zu aktivieren.

Anruf-Indikator

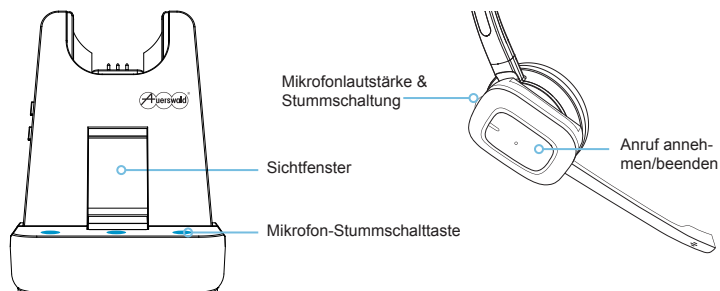


Positionierung des Mikrofonarms

Halten Sie das Headset und drehen Sie den Mikrofonarm, um ihn nahe an Ihren Mund zu bringen. Die ideale Position befindet sich normalerweise am Mundwinkel, etwa 2-3 cm von Ihrem Gesicht entfernt.



Optische Anzeige

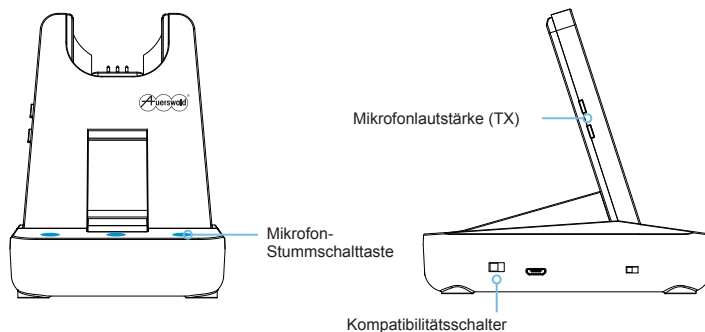


Ladestatus	LED-Status am Headset	Visuelles Fenster
Aufladen	Rote LED: „AN“	Weiß
Vollständig aufgeladen	Blaue LED: „AN“	Weiß
Schwacher Akku		blinkt weiß
Eingehender Anruf		blinkt grün
Ereignis	LED-Status	
Mikrofon-Stummschaltung drücken	Stummschaltungsanzeige: „AN“	
Besetzt	Blaue LED blinkt am Headset	Grün

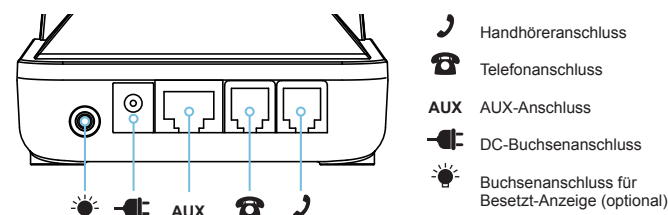
Audio-Anzeige am Headset

Ereignis	Soundeffekt
Lautsprecher-/Mikrofonlautstärke	Piepton „NACH OBEN“ - hoher Ton, „NACH UNTEN“ - tiefer Ton
Max/Min-Lautsprecherlautstärke	Doppelter Piepton
Max/Min Mikrofonlautstärke	Doppelter Piepton
Mikrofon-Stummschaltung an/aus	Einschalten: Einzelner Piepton Aufheben: Doppelter Piepton
Stummschalterinnerung	Piepton alle 5 Sekunden
Abheben/Auflegen	Auflegen: Doppelter Piepton (hoher Ton) Abheben: Doppelter Piepton (tiefer Ton)

Basiseinheit



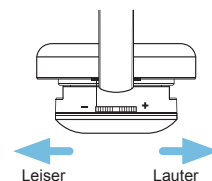
Mikrofon-Stummschalttaste	Zum Stummschalten des Anrufs berühren.
Mikrofonlautstärke	Passen Sie die Mikrofonempfindlichkeit an, um für eine optimale Anrufqualität und Geräuschunterdrückung zu sorgen.
Kompatibilitätsschalter	Wählen Sie 1 oder 2 bis ein Wählton über die Telefonverbindung zu hören ist.



Handhöreranschluss	Stecken Sie bei Bedarf das Handhörerkabel vom Tischtelefon in den Handhöreranschluss des COMfortel™ H-500. (Möglicherweise müssen Sie dies tun, wenn Ihr Tischtelefon keinen dedizierten Headsetanschluss hat. Wenn Ihr Tischtelefon über einen Headsetanschluss verfügt, muss der Handhörer nicht an das COMfortel™ H-500 angeschlossen werden.)
Telefonanschluss	Schließen Sie das (mitgelieferte) Telefonkabel an den Headset- oder Handhöreranschluss an.
AUX-Anschluss	Anschlussmöglichkeit für den DHSG/EHS-Adapter (mitgeliefert).
DC-Buchsenanschluss	Anschluss des Netzteils an den DC-Buchsenanschluss.
Besetzt-Licht-Buchsenanschluss	Optionaler Anschluss für Besetzt-Licht-Verbindung.

Option für die automatische Anrufbeantwortung

Das COMfortel™ H-500 verfügt über eine Option für die automatische Anrufbeantwortung, mit der Sie das Annehmen eines Anrufs entweder deaktivieren (ausschalten) oder aktivieren (einschalten) können, indem Sie das Headset von der Ladestation nehmen. In der Standardeinstellung des Headsets ist diese Funktion aktiviert. Wenn die automatische Anrufbeantwortung deaktiviert ist, können Sie den Anruf durch Drücken der Taste „Anruf annehmen/beenden“ am Headset entgegennehmen.



Deaktivieren der Option für die automatische Anrufbeantwortung

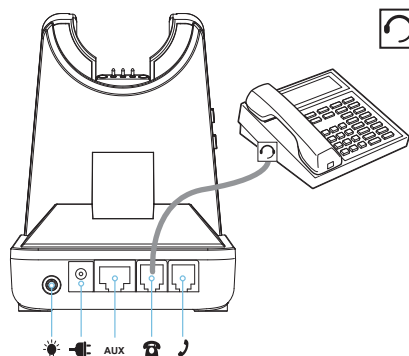
- Legen Sie das Headset auf die Ladestation der Basisstation.
- Wenn sich das Headset in der Ladestation befindet, halten Sie die Taste für Leiser des Headsets länger als zwei Sekunden gedrückt.
- Um das Deaktivieren zu bestätigen, blinkt die LED am Headset fünfmal blau.

Aktivieren der Option für automatische Antwort

- Legen Sie das Headset auf die Ladestation der Basisstation.
- Wenn sich das Headset in der Ladestation befindet, halten Sie die Taste für Lauter des Headsets länger als zwei Sekunden gedrückt.
- Um das Aktivieren zu bestätigen, blinkt die LED am Headset dreimal blau.

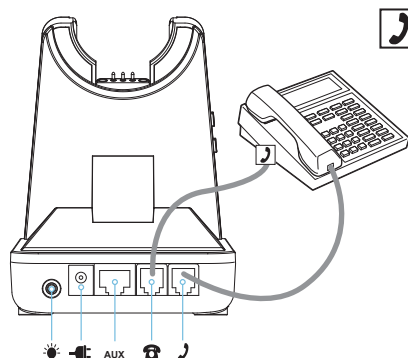
Einrichten der Basiseinheit

Tischtelefon mit Headsetanschluss



- Stecken Sie das mitgelieferte Telefonkabel in den Telefonanschluss der Basiseinheit (Ladeschale).
- Schließen Sie das Telefonkabel an den Headsetanschluss des Tischtelefons an.
- Testen Sie das Headset bei einem Anruf mindestens 3 Minuten lang, damit es sich für eine optimale Leistung selbst konfigurieren kann.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Feinabstimmung, um einen optimalen Klang zu erreichen.

Tischtelefon ohne Headsetanschluss (nur für Telefone ohne DHSG/EHS)



- Ziehen Sie am Tischtelefon den Stecker des Hörerkabels aus dem Telefon.
- Stecken Sie das Handhöhrerkabel in die Handhöhreranschluss an der Basiseinheit (Ladeschale).
- Stecken Sie das Telefonkabel in den Telefonanschluss der Basiseinheit (Ladeschale) und das andere Ende des Telefonkabels in den Handhöhreranschluss des Tischtelefons.

Bedienungsanleitung

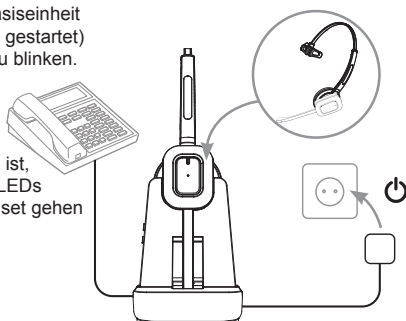
Bitte beachten Sie:

Das COMfortel™ H-500 ist werkseitig vorkonfiguriert. Wenn jedoch nach dem Aufladen Ihres Headsets die visuelle Anzeige nicht leuchtet und Sie keinen Wählton hören können, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

Werkseitige Standardeinstellung: Pairing

(Stellen Sie sicher, dass das Headset vor dem Einschalten auf der Ladestation platziert ist. Wenn das Headset nicht auf der Ladestation platziert ist, wechselt die Basiseinheit nicht in den Pairing-Modus.)

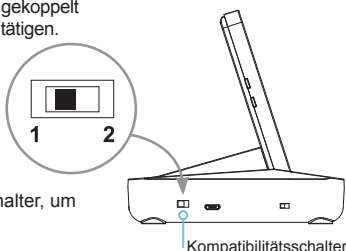
- Setzen Sie das Headset auf die Ladestation.
- Stecken Sie den Gleichstromadapter des Netzteils an der Rückseite der Basiseinheit ein (das Pairing wird automatisch gestartet) und die Telefonanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die „Stummschalt-taste“ des Headsets, bis die LED des Headsets blinkt.
- Wenn das Pairing abgeschlossen ist, hören Sie einen Piepton und die LEDs an der Basiseinheit und am Headset gehen aus.



Automatisches Einrichten:

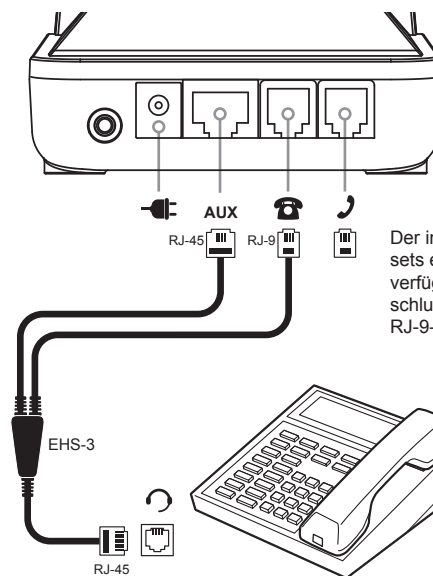
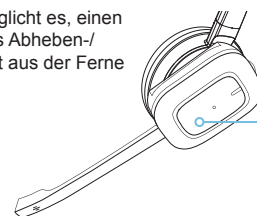
Nachdem Ihr Headset mit Ihrem Tischtelefon gekoppelt wurde, müssen Sie einen externen Testanruf tätigen. In den ersten 3 Minuten des Gesprächs wird das Headset auf die Werkseinstellungen konfiguriert. Falls dies fehlschlägt, schieben Sie den Kompatibilitätsschalter auf die alternative Position und wiederholen Sie den Vorgang.

- Drücken Sie den Abheben-/Auflegen-Schalter, um einen Anruf zu tätigen.
- Wählen Sie die Position „1“ oder „2“ des Kompatibilitätsschalters, bis Sie den Wählton hören können.
- Passen Sie die Lautstärke von Lautsprecher und Mikrofon Ihren Anforderungen entsprechend an.
- Drücken Sie den Abheben-/Auflegen-Schalter, um einen Anruf zu beenden.



DHSG-/EHS-Adapter

Der DHSG-/EHS-Adapter ermöglicht es, einen eingehenden Anruf mit Hilfe des Abheben-/Auflegen-Schalters am Headset aus der Ferne anzunehmen oder zu beenden.



Der im Lieferumfang Ihres Headsets enthaltene EHS-3-Adapter verfügt über einen RJ-45-Anschluss, der mit RJ-45- und RJ-9-Anschlüssen verbunden ist.

Fehlerbehebung

1. Ich kann keinen Wählton hören

- Überprüfen Sie, ob das Sichtfenster grün ist. Überprüfen Sie, ob die Stummschaltung des Mikrofons ausgeschaltet ist.
- Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen der H-500-Basiseinheit und Ihrem Tischtelefon.
- Überprüfen Sie, ob der Netzadapter eingesteckt ist und Strom hat.
- Überprüfen Sie den Kompatibilitätsschalter. Stellen Sie den Kompatibilitätsschalter ein, bis Sie den Wählton hören können.

2. Die vom Mikrofon übertragene Lautstärke (TX) ist niedrig/still

- Stellen Sie sicher, dass die Stummschaltung des Mikrofons (TX) deaktiviert ist.
- Überprüfen Sie die Position des Mikrofonarms und stellen Sie sicher, dass das Mikrofon so nah wie möglich an Ihrem Mund platziert ist (ca. 2 Finger Abstand).
- Stellen Sie die Lautstärke des Mikrofons (TX) an der Seite der Basiseinheit ein.

3. Brummtön am Headset

- Die Funkübertragung zwischen Ihrem Headset und der Basiseinheit stört möglicherweise das Telefon. Um dieses Problem zu beheben, stellen Sie die Basiseinheit mindestens 30 cm/12" vom Telefon entfernt auf.

4. Headset-Echos

- Stellen Sie die Lautstärke des Telefons ein. Stellen Sie gegebenenfalls die Mikrofonlautstärke am Headset auf eine niedrigere Einstellung ein.

5. DHSG/EHS funktioniert nicht mit dem Telefon

- Stellen Sie sicher, dass das Telefon mit dem drahtlosen Headset kompatibel ist. Lesen Sie das DHSG/EHS-Handbuch.

6. Das Headset ist nicht mehr nutzbar

- Das Headset muss möglicherweise erneut mit der Basiseinheit gekoppelt werden. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel „Werkseitige Standardeinstellung: Pairing“ in der „Bedienungsanleitung“.
- Der Akku des Headsets ist möglicherweise leer. Legen Sie das Headset zum Aufladen in die Ladestation an der Basiseinheit zurück.

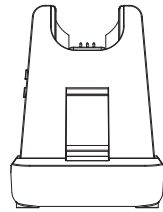
Bitte wenden Sie sich an Ihren Auerswald Vertriebspartner, um weitere Unterstützung zu erhalten.

COMfortel® H-500

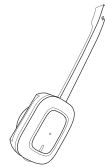
User Manual



What's included



Base unit
(Charging cradle)



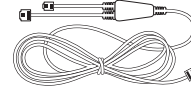
Microphone
boom arm with
coloured speaker
plate



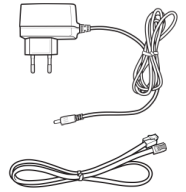
Optional
black speaker
plate



Monaural
headband



DHSG/EHS Adapter (EHS-3)



Switch mode power supply
with multi country adapters
& telephone cord

Important Safety Instructions

Thank you for purchasing this product.

Your new headset has been developed using the latest technology, designed for comfort and freedom of movement.

This headset is very easy to use and setup, although to get the best from your new purchase, we recommend you read this user guide carefully before using the headset for the first time.

Unpacking

Remove your headset from its packaging and ensure you have the correct specified accessories. Retain the headset box for storage of your unit, and also in the unlikely event that it needs to be returned for servicing or repair.

Warning

Ensure that all electrical connections (including extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the relevant manufacturer's instructions.

- Do not continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way. Disconnect from your telephone equipment and consult your dealer.
- Do not allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.
- Never push anything into holes, slots or any other opening on your headset as this could result in fatal electrical shock.
- Do not open the headset housing as doing so will void the warranty.
- Never guess or take chances with electrical equipment.
- Do not use this equipment to report a gas leak while you are in the vicinity of a gas leak.
- Telephone headsets are capable of producing high levels of sound. Prolonged exposure to high sound levels can cause damage to hearing.
- Never allow small children to play with the headset - small parts may be a choking hazard.

Battery Precautions:

To reduce the risk of fire or injury to persons, please read the following instructions.

Only use the battery pack supplied with this product, Lithium Polymer 400 mA.

Do not dispose of the battery in a fire. The cells may explode. Check with local codes for disposal instructions.

Do not open or manipulate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to eyes or skin and may be toxic if swallowed.

Keep batteries out of reach of children.

Safety

For your own safety, this product should only be used with CE ACA and RoHS approved equipment. Using this headset with non-approved equipment can void this products warranty.

Unplug this product from the power outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Do not overload outlets and extension cords as this can result in risk of fire or electric shock.

Maintenance

To gain optimal performance, hygiene and life-span from your headset, replace all consumable items (ear cushions) every 6 months.

Environmental notice

This headset has been made to CE, RoHS and WEEE standards. In the interest of recycling raw materials, please do not dispose of this headset in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at approved recycling or disposing locations in accordance with local regulations.

Features

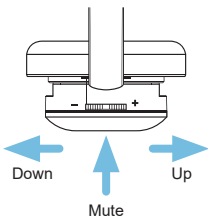
- Single ear overhead headband
- Noise cancelling microphone
- 100 meters external range
- 8-9 hours talk time (stand by ~ 50 hours)
- Magnetic sure dock system for charging
- Quick recharge time (2-3 hours)
- Capacitive touch buttons
- In-use busy light indicator (call illumination)
- Mute the caller button on headset and base
- Volume control on headset
- HD speaker
- Compatible with most standard corded IP phones
- EHS-3 (DHSG/EHS adapter) included
- 3 year limited warranty

Headset

To attach the headband to the microphone, align the three notches on the microphone with the spaces on the headband, push together and twist to the left or right to lock in place and then rotate to your preferred position. The microphone arm will rotate a full 360°.

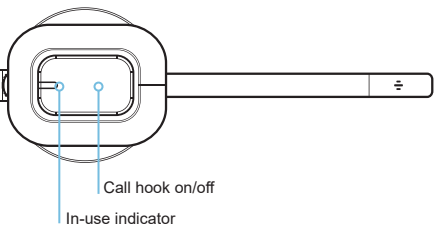


Speaker Volume



To change the speaker volume, tilt the volume switch towards the plus sign to increase the volume and tilt the switch towards the minus sign to decrease the volume. Press the top of the switch downwards to activate the microphone mute mode.

Call Indicator

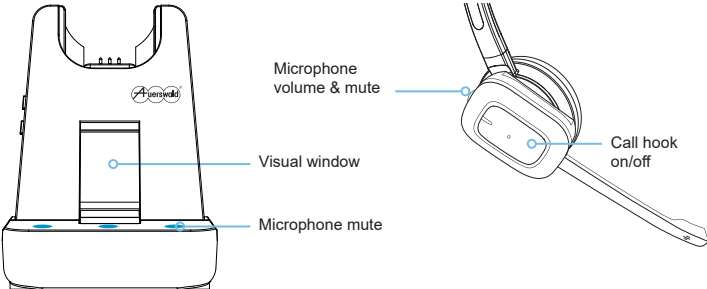


Positioning the Boom Arm

Holding the headset, rotate the boom arm to bring the boom arm close to your mouth. The ideal position is usually at the corner of your mouth, about 2-3 cm away from your face.



Visual Indicator



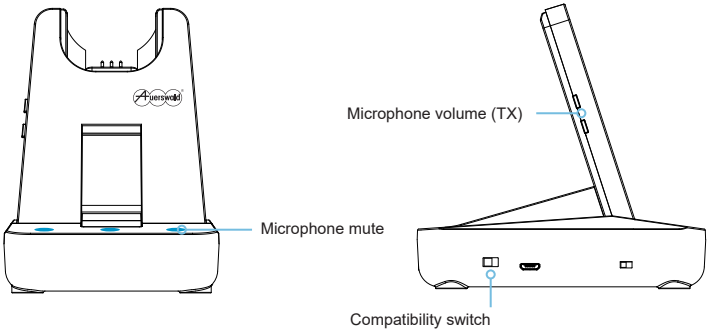
Charging Status	LED Status on Headset	Visual Window
Charging	Red LED: 'ON'	White
Fully charged	Blue LED: 'ON'	White
Low battery		Blinking in White
Incoming call		Blinking in Green

Event	LED Status	
Press microphone mute	Mute indicator: 'ON'	
Hook off	Blue LED blinking on headset	Green

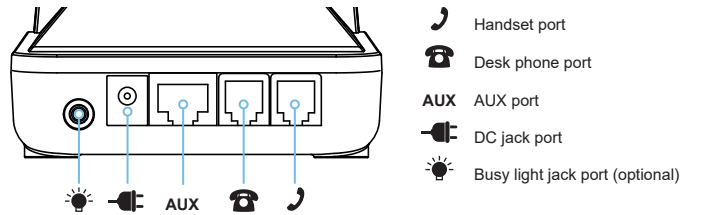
Audio Indicator on Headset

Event	Sound Effect
Speaker / microphone volume	Beep sound 'UP' - high tone, 'DOWN' - low tone
Max/min speaker volume	Double beep
Max/min microphone volume	Double beep
Microphone mute/unmute	Mute: Single beep / Unmute: Double beep
Mute reminder	Beep every 5 sec
Hook on/off	Hook off: Double beep (high tone) Hook on: Double beep (low tone)

Base Unit



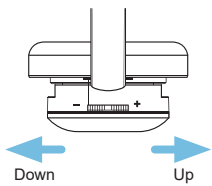
Microphone mute	Touch to mute the call.
Microphone volume	Adjust microphone sensitivity to ensure optimal call quality and noise cancelling.
Compatibility switch	Select 1 or 2 until a dial tone is heard via the telephone connection.



Handset Port	If required, plug the handset cord from the desk phone into the handset port of the COMfortel™ H-500. (You may need to do this if your desk phone doesn't have a dedicated handset port, it is not necessary to plug the handset into the COMfortel™ H-500).
Telephone port	Connect the telephone cord (supplied) into the headset port or handset port.
AUX port	Connection facility for the DHSG/EHS adapter (supplied).
DC jack port	Connect power adapter to DC jack port.
Busy light jack port	Optional port for busy light connection.

Auto-answer Option

The COMfortel™ H-500 has an auto-answer option which allows you to either disable (turn-off) or enable (turn-on) answering a call by taking the headset off of the charging cradle. The headset is supplied with this function turned on. When the auto-answer is turned off, you can answer the call by pressing the 'Call hook' button on the headset.

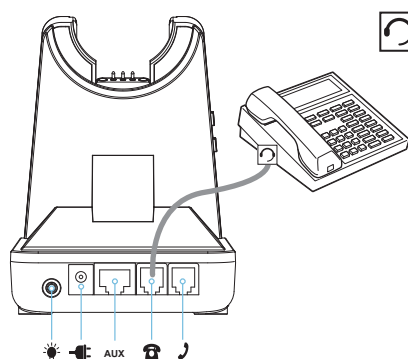


- Turn off Auto-answer option**
- Put the headset on the base unit's charging cradle.
 - When the headset is on the charging cradle, press the volume **down** button of the headset for more than 2 seconds.
 - To indicate it is disabled, the LED on the headset will blink blue five times.

- Turn on Auto-answer option**
- Put the headset on the base unit's charging cradle.
 - When the headset is on the charging cradle, press the volume **up** button of the headset for more than 2 seconds.
 - To indicate it is enabled, the LED on the headset will blink blue three times.

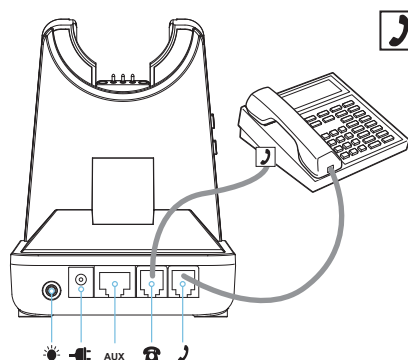
Setting up the Base

Desk phone with headset port



- Plug the supplied telephone cord into the desk phone port of the base unit (charging cradle).
- Connect the telephone cord to the headset port of the desk phone.
- Test the headset on a call for at least 3 minutes, allowing it to self-configure for optimal performance.
- Follow the fine tuning instructions to achieve optimum sound.

Desk phone without headset port (only for telephones without DHSG/EHS)



- On the desk phone, unplug the handset cord from the phone.
- Plug the handset cord into the handset port on the base unit (charging cradle).
- Plug the telephone cord into the telephone port on the base unit (charging cradle) and plug the other end of the telephone cord into the handset port on the desk phone.

Operating Instructions

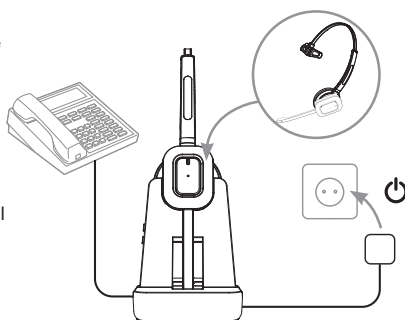
Please note:

The COMfortel™ H-500 is factory paired out of the box. However, if after charging your headset the visual indicator is not lit and you cannot hear a dial tone, please follow the instructions below.

Factory default setup: Pairing

(Make sure that headset is placed on the charging cradle before the power is turned on. If the headset is not placed on the charging cradle, the base unit will not get into pairing mode).

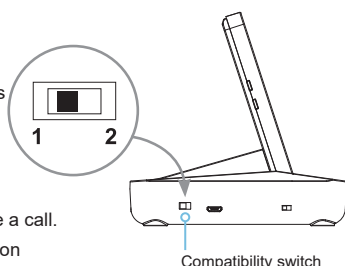
- Place the headset on the charging cradle.
- Plug the power adapter DC jack into the back of the base unit (the pairing process will automatically start) and the telephone indicator will start blinking.
- Press the 'mute button' of the headset until the LED of the headset is blinking.
- When pairing is complete, you will hear a beep sound and the LEDs on the base unit and the headset will turn off.



Auto Set-up:

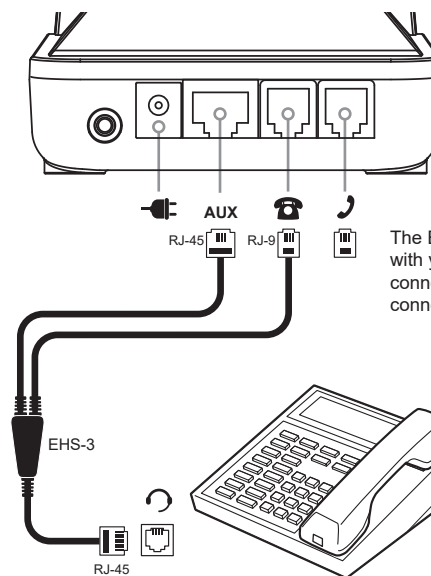
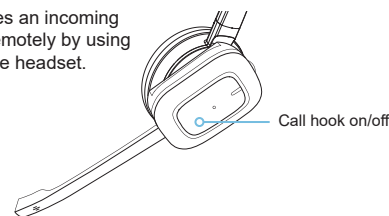
Once your headset has been paired to your desk phone, you need to make an external test call and over the first 3 minutes of the call, the headset will configure to factory settings. If this fails, then slide the compatibility switch to the alternate position and repeat the process.

- Press the call hook on/off switch to make a call.
- Select compatibility switch '1' or '2' position until you can hear the dial tone.
- Adjust speaker and microphone volume to suit your requirement.
- Press the call hook on/off switch to end a call.



DHSG/EHS Adapter

The DHSG/EHS adapter enables an incoming call to be answered or ended remotely by using the call hook on/off switch on the headset.



The EHS-3 adapter included with your headset has an RJ-45 connected to RJ-45 and RJ-9 connectors.

Trouble Shooting

1. Cannot hear a dial tone

- Check the visual window is green. Check the microphone mute is 'OFF'.
- Please check the cable connection between the base unit and your desk phone.
- Check that the power adapter is plugged in and has power.
- Please check the compatibility switch. Adjust compatibility switch until you can hear the dial tone.

2. Microphone transmitted volume (TX) is low / dead

- Make sure that the microphone (TX) mute function is deactivated.
- Check the position of the boom arm and make sure that the microphone is placed as close as possible to your mouth (approx. 2 fingers distance).
- Adjust the microphone (TX) volume on the side of base unit.

3. Buzzing sound on the headset

- The radio transmission between your headset and the base unit may disturb the telephone. To overcome this problem, move the base unit to at least 30 cm/12" away from the phone.

4. Headset echoes

- Adjust the telephone's volume. If necessary, adjust your microphone volume on the headset to a lower setting.

5. DHSG/EHS doesn't work with the telephone

- Make sure the telephone is compatible with the wireless headset. Refer to the DHSG/EHS guide.

6. Headset was working, but it has stopped

- Headset may need pairing to the base unit again. Refer to the Chapter 'Factory default setup: Pairing' in the 'Operating Instructions'.
- Headset battery may be dead. Return the headset to the charging cradle on the base unit for charging.

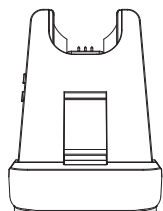
Please contact your Auerswald sales partner for further support.

COMfortel® H-500

Manual de usuario



Volumen de suministro



Unidad base
(Base de carga)



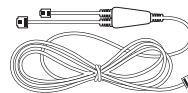
Micrófono
brazo articulado
con placa de
altavoz de color



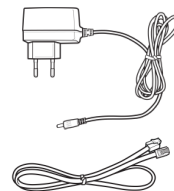
Opcional
placa de alta-
voz negro



Auricular
monoaural



Adaptador DHSG/EHS
(EHS-3)



Se adapta a múltiples tipos
de adaptadores de cor-
riente y cables telefónicos

Instrucciones Importantes de Seguridad

Gracias por comprar este producto.

Tus nuevos auriculares han sido desarrollados usando la última tecnología, diseñados para el confort y la libertad de movimientos.

Estos auriculares son muy fáciles de usar y configurar. Aunque para sacar el mayor partido a tu compra, te recomendamos leas encarecidamente estas instrucciones antes de usar los auriculares por primera vez.

Desempaquetado

Saca los auriculares de su envoltorio asegurándote de que contiene los accesorios especificados. Conserva la caja de los auriculares para guardarlos, y para el caso de que desafortunadamente deban ser devueltos por cuestiones de servicio o reparación.

Advertencia

Asegúrate de que todas las conexiones eléctricas (incluidas las extensiones y las interconexiones entre las piezas del equipo) están hechas de manera segura y de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

- No continúes si tienes alguna duda de que no funcione correctamente, o esté dañado de alguna manera. Desconéctalo de tu teléfono y consulta al vendedor.
- No dejes que el equipamiento eléctrico se pueda mojar de algún modo.
- Nunca introduces algo en las ranuras, agujeros o cualquier otra parte de tus auriculares que podrá resultar en electrocución.
- No desmontes los auriculares en tu casa, ya que anulará la garantía.
- Nunca dudes o tomes riesgos con equipamiento eléctrico.
- No uses este equipamiento para reportar una fuga de gas, cuando estés en inmediaciones con posible fuga de gas.
- Los auriculares telefónicos son capaces de producir niveles altos de sonido. Una exposición prolongada a estos niveles altos de sonido puede causar daños permanentes en los oídos.
- Nunca dejes jugar a los niños con los auriculares
 - Contiene pequeñas partes que podrían ser ingeridas produciendo asfixia.

⚠ Precauciones con la batería:

Para reducir el riesgo de fuego o lesiones, por favor lee las siguientes instrucciones.

Utiliza únicamente el pack de baterías suministrado con este producto. Polímero de litio 400 mA.

No tires la batería a ningún fuego. Las células pueden explotar. Sigue las instrucciones de eliminación locales.

No abras o manipules la batería. Los electrolitos son corrosivos y podrían causar daños en tus ojos, piel y puede ser tóxico si se traga.

Mantén las baterías alejadas de los niños.

Seguridad

Por tu propia seguridad, este producto debe ser usado solo con CE ACA y equipo RoHS original. Usar estos auriculares con equipos no originales puede anular la garantía.

Desconecta los auriculares de la corriente antes de limpiarlos. No utilices líquidos limpiadores o aerosoles. Utiliza únicamente un paño de limpieza.

No sobrecargues las tomas de corriente y los cables de extensión ya que podrían causar un riesgo de incendio o shock eléctrico.

Mantenimiento

Para un óptimo uso, higiene y vida útil de tus auriculares, cambia todos los artículos agotables (almohadillas) cada 6 meses. shop.auerswald.de

Medio-ambiente

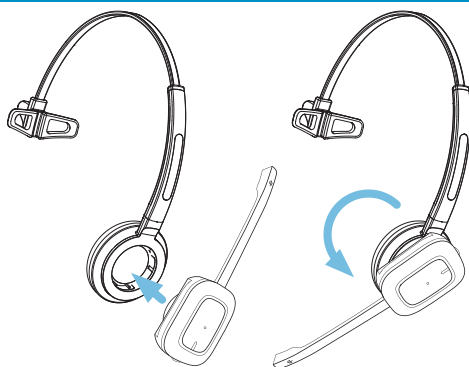
Estos auriculares han sido fabricados siguiendo los estándares CE, RoHS y WEE. Por favor no te deshagas de ellos en la basura particular de tu hogar, cuando finalice su vida útil. Su retirada debe hacerse en locales de desechos o lugares de reciclaje, de acuerdo a las regulaciones locales.

Características

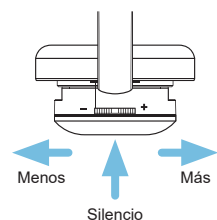
- Auricular monoaural
- Micrófono de cancelación de ruido
- 100 m de radio de extensión
- 8-9 horas de habla (en estado de espera ~ 50 horas)
- Sistema de carga magnético
- Recarga rápida (2-3 horas)
- Optimizado para Skype Negocios
- Botones táctiles sensibles al tacto
- Luz indicadora de "En uso" (iluminación con la llamada)
- Botón de silencio en el auricular y en la base.
- Control de volumen en el auricular
- Altavoz HD
- Compatible con la mayoría de los cables de IP de los teléfonos
- Interruptor electrónico de gancho
- 3 años de garantía limitada

Auricular

Para sujetar el auricular al micrófono, alinea los 3 agujeros del micrófono con los espacios del auricular. Júntalos y gira para bloquearlo y colócalos en la posición deseada. El brazo del micrófono gira 360°.

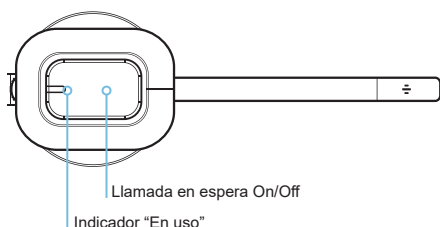


Volumen del altavoz



Para cambiar el volumen del altavoz, inclina el interruptor del teléfono hacia la señal (+) para incrementar el sonido, y hacia (-) para disminuirlo. Presiona hacia abajo el interruptor para activar el modo silencio.

Indicador de llamada

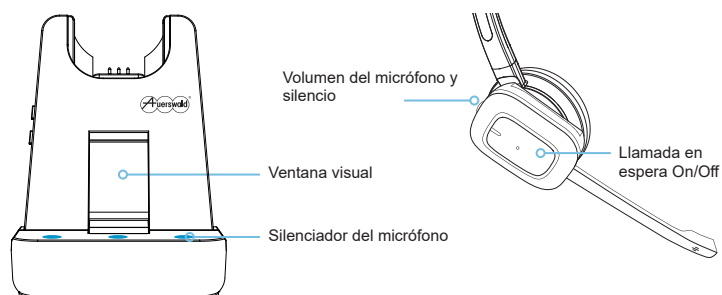


Posicionando el micrófono

Aguantando el auricular, gira el brazo del micrófono para acercarlo a la boca. La posición correcta es generalmente en la esquina de tu boca, aproximadamente a 2-3 cm de tu cara.



Indicadora visual

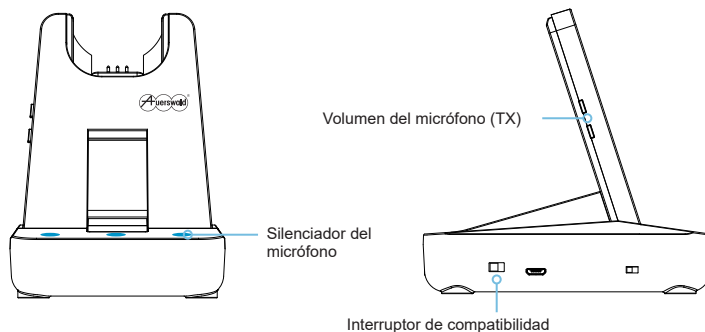


Estado de Carga	Estado del LED en el auricular	Ventana visual
Cargando	LED roja: "ON"	Blanco
Carga completa	LED Azul: "ON"	Blanco
Batería baja		Parpadeando en Blanco
Llamada entrante		Parpadeando en Verde
Evento	LED Status	Ventana visual
Presionar el silenciador del micrófono	Indicador Mute: "On"	
Descolgado	LED azul parpadeando en el auricular	Verde

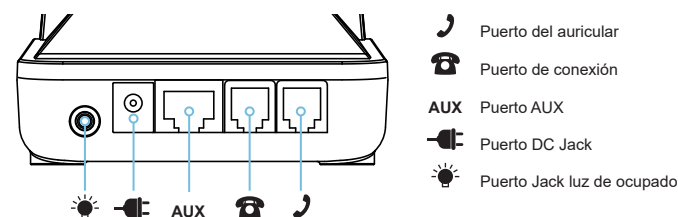
Indicador de audio en el auricular

Evento	Efecto de sonido
Altavoz/ Volumen del tono del micrófono	Sonido "UP" - Tono alto, "DOWN" Tono bajo
Volumen del altavoz Max/Min	Pitido doble
Volumen del micrófono Max/Min	Pitido doble
Micrófono Silenciado/ con sonido	Silencio: un pitido / Sonido: doble pitido
Recordatorio del silencio	Pitido cada 5 seg.
Colgar/Descolgar	Colgar: doble pitido (tono alto) Descolgar: doble pitido (tono bajo)

Unidad base



Silenciador del micrófono	Tocarlo para silenciar la llamada.
Volumen del micrófono	Cuando esté conectado, puedes ajustar el nivel del volumen para el mejor nivel de volumen.
Interruptor de compatibilidad	Selecciona 1 o 2 hasta que el tono de llamada se oye a través de la conexión telefónica.

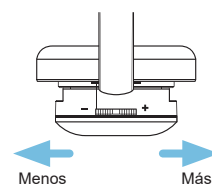


Puerto del auricular
Si es necesario, conecta el cable del auricular del teléfono fijo al puerto del auricular del COMfortel™ H-500. (Es posible que debas hacer esto si su teléfono fijo no tiene un puerto dedicado para auriculares. Si su teléfono fijo tiene un puerto para auriculares, no es necesario conectar el auricular al COMfortel™ H-500).

Puerto de conexión	Conecta el cable del teléfono (suministrado) en el puerto del auricular el puerto del teléfono.
Puerto AUX	Conexión para los adaptadores DHSG/EHS (suministrado).
Puerto DC Jack	Conecta el adaptador de corriente al Puerto Jack.
Puerto Jack luz de ocupado	Puerto opcional para la luz de ocupado.

Opción de respuesta automática

COMfortel™ H-500 tiene una opción de respuesta automática que permite desactivar (apagar) o activar (encender) la respuesta a una llamada quitando el auricular del soporte de carga. El auricular se suministra con esta función activada. Cuando la respuesta automática está desactivada, puede responder a la llamada pulsando el botón "Llamada en espera" del auricular.



Desactivar la opción de respuesta automática

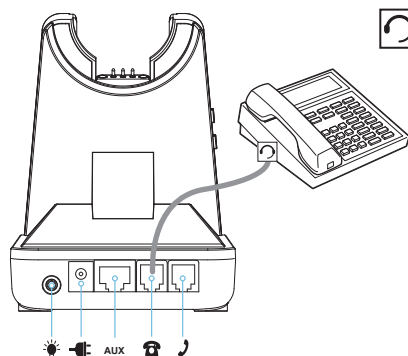
1. Ponga el auricular en la base de carga de la unidad base.
2. Cuando el auricular esté en el soporte de carga, pulse el botón para menos el volumen del auricular durante más de 2 segundos.
3. Para indicar que está desactivado, el LED azul del auricular parpadeará cinco veces.

Activar la opción de respuesta automática

1. Ponga el auricular en la base de carga de la unidad base.
2. Cuando el auricular esté en el soporte de carga, pulse el botón para más el volumen del auricular durante más de 2 segundos.
3. Para indicar que está activado, el LED del auricular parpadeará tres veces en azul.

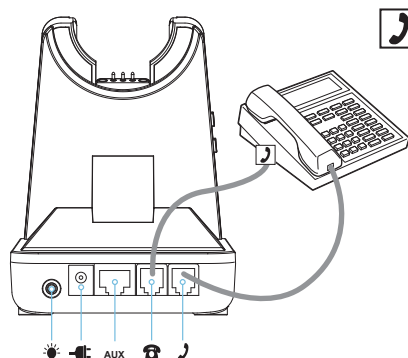
Montando la unidad base

Teléfono fijo con puerto auricular



- Conecta el cable del teléfono suministrado en el puerto TEL de la unidad base (base de carga).
- Conecta el cable del teléfono al puerto auricular del teléfono.
- Prueba el auricular en una llamada durante al menos 3 minutos, lo que le permitirá autoconfigurarse para un rendimiento óptimo.
- Sigue las instrucciones de afinación para conseguir el sonido óptimo.

Teléfono fijo sin el conector de puerto auricular (solo para teléfonos sin DHSG/EHS)



- En el teléfono fijo, desconecta el cable.
- Enchufa el cable del auricular en el puerto del auricular en la unidad base (base de carga).
- Enchufa el cable telefónico en el puerto telefónico de la unidad base (base de carga) y enchufa el otro extremo del cable telefónico en el puerto del auricular del teléfono de escritorio.

Instrucciones de funcionamiento

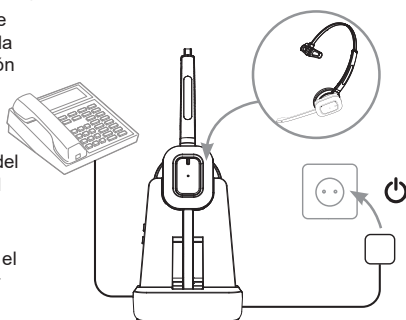
Por favor, tenga en cuenta::

El COMfortel™ H-500 viene emparejado de fábrica al sacarlo de la caja. Sin embargo, si después de cargar el auricular el indicador visual no se enciende y no puede escuchar el tono de marcado, siga las instrucciones a continuación.

Configuración por defecto de fábrica: Sincronización

(Asegúrate de que los auriculares están colocados en la base de carga antes de encender la unidad. Si los auriculares no están colocados en la base de carga, la unidad base no entrará en modo de emparejamiento).

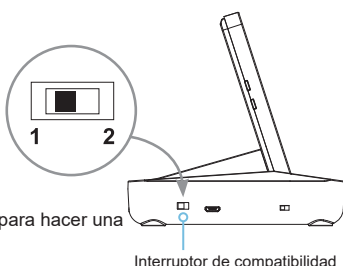
- Coloca el auricular en la base de carga.
- Enchufa el adaptador de corriente Jack DC en la parte posterior de la Base (el proceso de sincronización empezará automáticamente) y el indicador del teléfono comenzará a parpadear.
- Presiona el botón de silencio de del auricular hasta que el LED de del auricular parpadee
- Cuando la sincronización esta completa, escucharás un pitido y el LED de la base y de del auricular se apagaran.



Auto configuración:

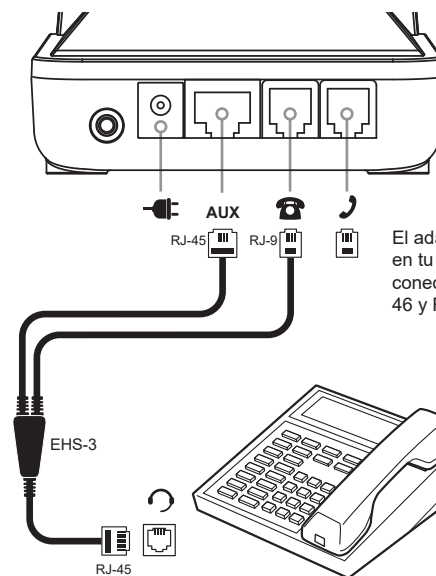
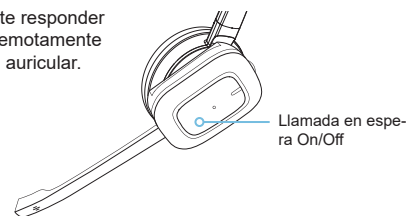
Una vez que tu auricular ha sido sincronizada con tu teléfono, necesitas hacer una llamada de prueba en la que en los primeros 3 minutos de la llamada, el auricular se configurará con los ajustes de fábrica. Si esto falla, desliza el interruptor para alternar la posición y repite el proceso.

- Presiona el botón de descolgar On / Off para hacer una llamada.
- Selecciona la posición 1 o 2 hasta que oigas un tono de llamada.
- Ajusta el volumen del altavoz a tu medida.
- Presiona el botón de descolgar de nuevo, para finalizar la llamada.



Adaptador DHSG/EHS

El adaptador DHSG/EHS permite responder o colgar una llamada entrante remotamente usando el interruptor On/Off del auricular.



El adaptador EHS-3 incluido en tu auricular tiene un RJ-45 conectado a los conectores RJ-46 y RJ-9.

Solución de problemas

1. No se oye el tono de llamada

- Verifica que la ventana visual sea verde. Comprueba que el silencio del micrófono esté en 'OFF'.
- Comprueba el cable de conexión entre la base H-500 y el teléfono.
- Comprueba que el adaptador de corriente está enchufado y tiene corriente.
- Comprueba el interruptor de compatibilidad. Ajústalo hasta que oigas el tono de llamada.

2. Volumen del micrófono (TX) es muy bajo

- Asegúrate de que la función silencio del micrófono (Tx) está desactivada.
- Comprueba la posición del brazo del micrófono y asegúrate de que el micrófono está situado lo más cerca posible de tu boca (aprox. a dos dedos de distancia).
- Ajusta el volumen del micrófono (TX) en la parte de abajo de la unidad base.

3. Zumbido en el auricular

- La transmisión de radio entre su auricular y la unidad base puede interferir con el teléfono. Para solventar este problema, mueve la base al menos 30 cm de distancia del teléfono.

4. Ecos en el auricular

- Ajusta el volumen del teléfono. Si fuera necesario, ajusta el volumen de tu micrófono en el auricular a un nivel más bajo.

5. DHSG/EHS no funciona con el teléfono

- Asegúrate de que el teléfono es compatible el auricular inalámbrico. Dirígete a la guía DHSG/EHS.

6. El auricular estaba funcionando pero ha dejado de funcionar

- Es posible que sea necesario volver a emparejar el auricular con la unidad base. Consulte el capítulo 'Configuración por defecto de fábrica: Sincronización' en las 'Instrucciones de funcionamiento'.
- La batería de la diadema puede haberse acabado. Devuelve el auricular a la horquilla de la base para cargar.

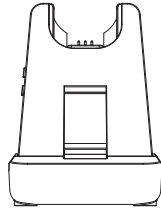
Póngase en contacto con su representante de Auerswald para obtener más ayuda.

COMfortel® H-500

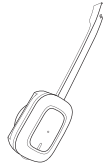
Εγχειρίδιο χρήστη



Τι περιλαμβάνεται



Βασική μονάδα
(Βάση φόρτισης)



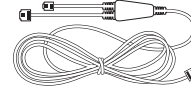
Βραχίονας
μικροφώνου
με χρωματιστό
Πλάκα ηχείου



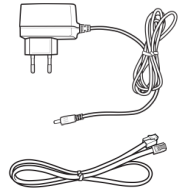
Προαιρετικό
μαύρο Πλάκα
ηχείου



Μονό στήριγμα
Κεφαλιού



Ηλεκτρονικός διακόπτης
εναλλαγής λειτουργίας
τηλεφώνου (EHS-3)



Παροχή ρεύματος με
λειτουργίες εναλλαγής με
αντάπτορες για πολλές
χώρες και καλώδιο
τηλεφώνου

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος.

Τα καλώδια σας ακουστικά κεφαλής έχουν φτιαχτεί με προηγμένη τεχνολογία και είναι σχεδιασμένα για άνεση και ελευθερία κίνησης.

Η χρήση και η σύνδεση αυτών των ακουστικών κεφαλής είναι πολύ εύκολη, ωστόσο για να αξιοποιήσετε στο έπακρον το καινούριο σας απόκτημα, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτόν τον οδηγό χρήστη πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά.

Ανοιγμα Συσκευασίας

Αφαιρέστε τα ακουστικά κεφαλής από τη συσκευασία τους και σιγουρευτείτε ότι έχετε τα σωστά καθορισμένα εξαρτήματα. Κρατήστε το κουτί των ακουστικών για την αποθήκευση της συσκευής και επίσης για το απίθανο ενδεχόμενο να χρειαστεί να επιστραφούν για συντήρηση ή επισκευή.

Προειδοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις (συμπεριλαμβανομένων και των καλωδίων επέκτασης και των διασυνδέσεων μεταξύ τμημάτων εξοπλισμού) έχουν γίνει σωστά και σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες του κατασκευαστή.

- Μη συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό αν έχετε την παραμικρή αμφιβολία για την ομαλή λειτουργία του, ή αν είναι με οποιοδήποτε τρόπο φθαρμένος. Αποσυνδέστε τον από το κινητό σας και συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.
- Μην αφήνετε να εκτεθεί ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σε βροχή ή υγρασία.
- Ποτέ μην τοποθετήσετε τίποτα σε τρύπες, σχισμές ή οποιοδήποτε άλλο άνοιγμα των ακουστικών κεφαλής σας καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει θανατηφόρο ηλεκτροσόκ.
- Μην ανοίξετε το περίβλημα των ακουστικών κεφαλής, καθώς κάτι τέτοιο ακυρώνει την εγγύηση.
- Ποτέ μη κάνετε υποθέσεις ή ρισκάρετε με ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό για να αναφέρετε διαρροή αερίου όσο βρίσκεστε κοντά στο μέρος με τη διαρροή αερίου.
- Τα ακουστικά κεφαλής τηλεφώνου μπορούν να παράγουν υψηλά επίπεδα ήχου. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλά επίπεδα ήχου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην ακοή.
- Ποτέ μην αφήσετε μικρά παιδιά να παίξουν με τη συσκευή- τα μικρά κομμάτια περιέχουν κίνδυνο πνιγμού.

⚠ Προφυλάξεις σχετικά με τη Μπαταρία:

Για να μειώσετε τη πιθανότητα φωτιάς ή τραυματισμού από μόνον, παρακαλούμε διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο το σετ μπαταριών αυτού του προϊόντος, δηλαδή μπαταρίες Πολυμερών Λιθίου 400 mA.

Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά. Το περιεχόμενο τους μπορεί να εκραγεί. Απευθυνθείτε στους τοπικούς κανόνες για οδηγίες απόρριψης.

Μην ανοίξετε ή μεταχειριστείτε τη μπαταρία. Ο απελευθερωμένος ηλεκτρολύτης είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε μάτια ή δέρμα, καθώς και να είναι τοξικός σε περίπτωση κατάποσης.

Κρατείστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Ασφάλεια

Για τη δική σας ασφάλεια, αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με εγκεκριμένο εξοπλισμό που φέρει τη σήμανση CE(EK) ACA και RoHS (Οδηγία για τον περιορισμό των επικινδύνων αποβλήτων). Η χρήση αυτών των ακουστικών κεφαλής με μη εγκεκριμένο εξοπλισμό μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση προϊόντος.

Αποσυνδέστε αυτό το προϊόν από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό. Μη χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού ή καθαριστικά τύπου αεροζόλ. Χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό. Μην υπερφορτώνετε τις εξόδους ή τα καλώδια επέκτασης, διότι αυτό εμπεριέχει τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας

Συντήρηση

Για την απόκτηση μέγιστης απόδοσης, την εξασφάλιση της υγιεινής και της διάρκειας ζωής των ακουστικών κεφαλής σας, αντικαταστήστε όλα τα αναλώσιμα αντικείμενα (μαξιλαράκια αυτιών) κάθε 6 μήνες. κάθε 6 μήνες.

shop.auerswald.de

Περιβαλλοντική Παρατήρηση

Αυτά τα ακουστικά έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τα πρότυπα των CE(EK), RoHS (Οδηγία για τον περιορισμό των επικινδύνων αποβλήτων) και ΑΗΗΕ.

Σε περίπτωση που θελήσετε να ανακυκλώσετε τις πρώτες ύλες, παρακαλούμε μην πετάξετε αυτά τα ακουστικά στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της περιόδου λειτουργίας τους. Η απόρριψη μπορεί να γίνει σε εγκεκριμένες τοποθεσίες ανακύκλωσης ή απόρριψης σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Χαρακτηριστικά

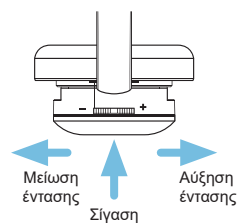
- Στήριγμα κεφαλής για ένα αυτί
- Μικρόφωνο που απομονώνει τον ήχο
- Εμβέλεια σε εξωτερικό χώρο 100 μέτρων
- Χρόνος ομιλίας 8-9 ώρες (αναμονή ~ 50 ώρες)
- Βάση μαγνητικής στήριξης για φόρτιση
- Γρήγορος χρόνος επαναφόρτισης (2-3 ώρες)
- Βελτιστοποιημένο για το Skype για επιχειρήσεις
- Μεγάλα πλήκτρα αφής
- Φωτεινή ένδειξη κατειλημμένου κατά τη χρήση (φωτισμός κλήσης)
- Σίγαση του κουμπιού καλούντος στα ακουστικά κεφαλής και στη βάση
- Έλεγχος έντασης στα ακουστικά κεφαλής
- Ηχεία HD
- Συμβατό με τα περισσότερα τυποποιημένα ενσύρματα τηλέφωνα IP
- Ηλεκτρονικός διακόπτης εναλλαγής λειτουργίας τηλεφώνου
- Ζετός όριο εγγύησης

Ακουστικά κεφαλής

Για να συνδέσετε το στήριγμα κεφαλιού με το μικρόφωνο, ευθυγραμμίστε τις 3 σχισμές του μικροφώνου με τα κενά στο στήριγμα κεφαλής, σπρώξτε τα μαζί και στρίψτε ώστε να ασφαλιστούν σε εκείνο το σημείο και έπειτα περιστρέψτε τα στη θέση που προτιμάτε. Ο βραχίονας του μικροφώνου θα κάνει μια πλήρη περιστροφή 360°.

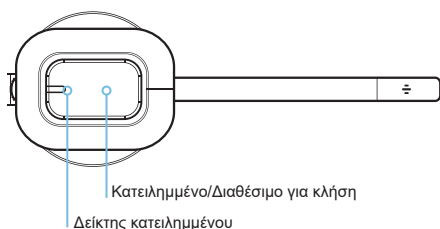


Ένταση ηχείων



Για να τροποποιήσετε την ένταση ηχείων, σύρετε το διακόπτη έντασης μέχρι το συν αν επιθυμείτε να αυξήσετε την ένταση και μέχρι το μείον αν θέλετε να αυξήσετε την ένταση. Πατήστε το επάνω μέρος του διακόπτη προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία σίγασης μικροφώνου.

Δείκτης κλήσεων

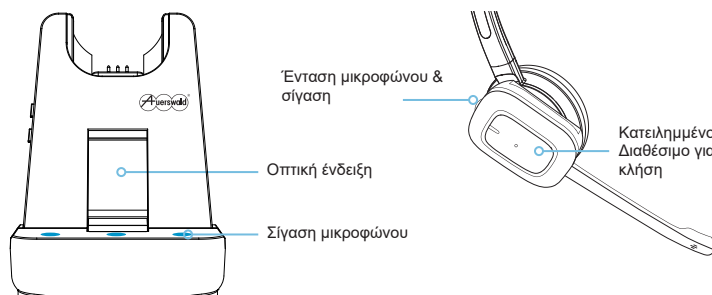


Τοποθέτηση του μικροφώνου

Κρατώντας το ακουστικό, περιστρέψτε το βραχίονα μικροφώνου για να φέρετε τη λαβή του βραχίονα κοντά στο στόμα σας. Η ιδανική θέση είναι συνήθως στη γωνία του στόματος, περίπου 2-3 cm μακριά από το πρόσωπό σας.



Οπτικός δείκτης

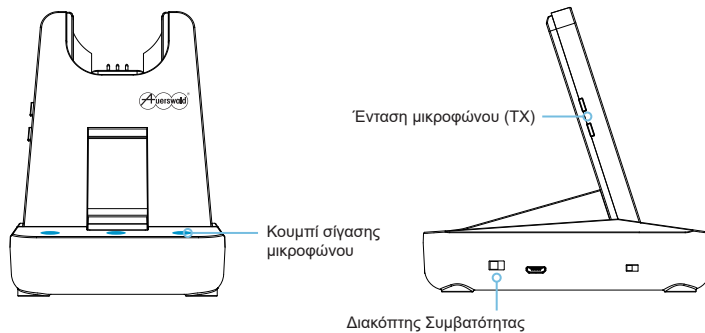


Κατάσταση Φόρτισης	Κατάσταση LED	Οπτική ένδειξη
Φορτίζει	Κόκκινο LED: 'ON'	Λευκό
Πλήρως φορτισμένο	Μπλε LED: 'ON'	Λευκό
Χαμηλή μπαταρία		Αναβοσβήνει με Λευκό
Εισερχόμενη κλήση		Αναβοσβήνει με Πράσινο
Κατάσταση	Κατάσταση LED	Οπτική ένδειξη
Πατήστε Σίγαση Μικροφώνου	Ένδειξη Σίγασης: 'ON'	
Κατεληγμένο	Αναβοσβήνει η μπλε λυχνία LED στα ακουστικά κεφαλής	Πράσινο

Ένδειξη ήχου στα ακουστικά

Περίπτωση	Ήχος
Ηχείο/Ένταση ήχου μικροφώνου	Χαρακτηριστικός ήχος «ΑΥΞΗΜΕΝΟΣ» - ψηλός τόνος, «ΜΕΙΩΜΕΝΟΣ» - χαμηλός τόνος
Μεγ/Ελαχ ένταση ηχείου	Διπλός χαρακτηριστικός ήχος
Μεγ/Ελαχ ένταση μικροφώνου	Διπλός χαρακτηριστικός ήχος
Μικρόφωνο σε σίγαση/χωρίς σίγαση	Σε σίγαση: Μονός χαρακτηριστικός ήχος/Χωρίς σίγαση: Διπλός χαρακτηριστικός ήχος
Υπενθύμιση σίγασης	Χαρακτηριστικός ήχος κάθε 5 δευτερόλεπτα
Κατεληγμένο/Διαθέσιμο για κλήση	Κατεληγμένο: Διπλός χαρακτηριστικός ήχος (ψηλός τόνος) Διαθέσιμο για κλήση: Διπλός χαρακτηριστικός ήχος (χαμηλός τόνος)

Μονάδα βάσης



Σίγαση μικροφώνου

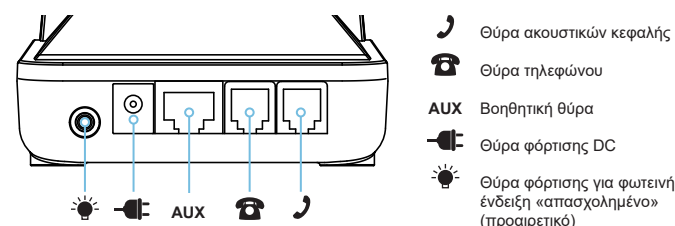
Ένταση μικροφώνου

Διακόπτης συμβατότητας

Πατήστε για σίγαση κλήσης.

Όταν συνδεθείτε, μπορείτε να προσαρμόσετε το ποσοστό έντασης για καλύτερη ένταση μικροφώνου.

Επιλέξτε 1 ή 2 έως ότου ακούγεται ένας τόνος κλήσης μέσω της τηλεφωνικής σύνδεσης.



Θύρα ακουστικών κεφαλής

Εάν απαιτείται, συνδέστε το καλώδιο του ακουστικού από το επιτραπέζιο τηλέφωνο στη θύρα του ακουστικού του COMfortel™ H-500. (Ίσως χρειαστεί να το κάνετε αυτό εάν το σταθερό τηλέφωνό σας δεν διαθέτει ειδική θύρα ακουστικών. Εάν το σταθερό τηλέφωνό σας διαθέτει θύρα ακουστικών, δεν είναι απαραίτητο να συνδέσετε τη συσκευή στο COMfortel™ H-500).

Θύρα τηλεφώνου

Συνδέστε το καλώδιο τηλεφώνου (παρέχεται) στη θύρα ακουστικών κεφαλής ή στη θύρα τηλεφώνου.

Βοηθητική θύρα

Δυνατότητα σύνδεσης για το καλώδιο του DHSG/EHS (παρέχεται).

Θύρα φόρτισης DC

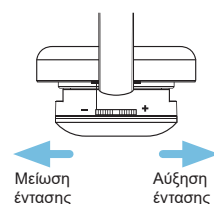
Συνδέστε τον μετασχηματιστή ρεύματος στη θύρα φόρτισης DC.

Θύρα φόρτισης για φωτεινή ένδειξη

Προαιρετική θύρα για τη φωτεινή ένδειξη «απασχολημένο».

Επιλογή αυτόματης απάντησης

Το COMfortel™ H-500 διαθέτει επιλογή αυτόματης απάντησης που σας επιτρέπει είτε να απενεργοποιήσετε είτε να ενεργοποιήσετε την απάντηση σε μια κλήση αφαιρώντας τη συσκευή από τη θήκη φόρτισης. Η συσκευή παρέχεται με τη λειτουργία αυτή ενεργοποιημένη. Όταν η αυτόματη απάντηση είναι απενεργοποιημένη, μπορείτε να απαντήσετε στην κλήση πατώντας το κουμπί «κλήσης» στη συσκευή.



Απενεργοποίηση επιλογής αυτόματης απάντησης

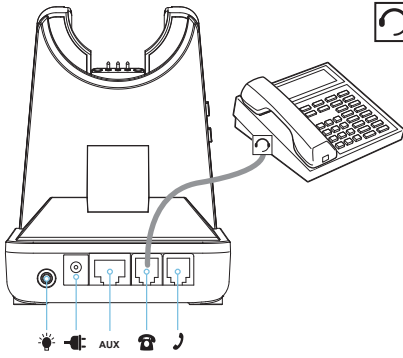
- Τοποθετήστε τη συσκευή στη θήκη φόρτισης της μονάδας βάσης.
- Όταν η συσκευή είναι στη θήκη φόρτισης, πατήστε το κάτω κουμπί της έντασης στη συσκευή για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα.
- Για να δείξει ότι απενεργοποιήθηκε, το LED στη συσκευή θα αναβοσβήνει πέντε φορές με μπλε χρώμα.

Ενεργοποίηση επιλογής αυτόματης απάντησης

- Τοποθετήστε τη συσκευή στη θήκη φόρτισης της μονάδας βάσης.
- Όταν η συσκευή είναι στη θήκη φόρτισης, πατήστε το επάνω κουμπί της έντασης στη συσκευή για περισσότερα από 2 δευτερόλεπτα.
- Για να δείξει ότι απενεργοποιήθηκε, το LED στη συσκευή θα αναβοσβήνει τρεις φορές με μπλε χρώμα.

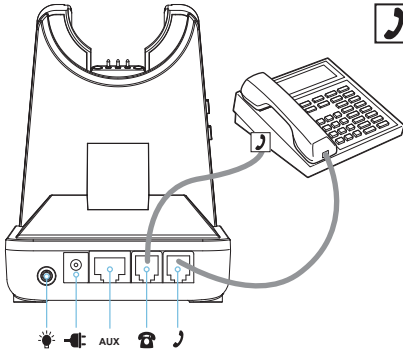
Ρύθμιση βάσης

Σταθερό τηλέφωνο με θύρα ακουστικών κεφαλής



- Συνδέστε το καλώδιο τηλεφώνου που σας δίνουμε στη θύρα τηλεφώνου της μονάδας βάσης (βάση φόρτισης).
- Συνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο στη θύρα των ακουστικών κεφαλής του σταθερού τηλεφώνου.
- Δοκιμάστε το ακουστικό σε μια κλήση για τουλάχιστον 3 λεπτά, επιτρέποντάς του να αυτορυθμιστεί για βέλτιστη απόδοση.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες κουδουνίσματος ώστε να πετύχετε τον καλύτερο ήχο sound.

Σταθερό τηλέφωνο χωρίς θύρα ακουστικών κεφαλής (μόνο για τηλέφωνα χωρίς DHSG/EHS)



- Αφαιρέστε από την πρίζα του σταθερού τηλεφώνου το καλώδιο του ακουστικού.
- Συνδέστε το καλώδιο του ακουστικού στη θύρα για ακουστικό της μονάδας βάσης (βάση φόρτισης).
- Συνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο στη θύρα τηλεφώνου της μονάδας βάσης και συνδέστε το άλλο άκρο του τηλεφωνικού καλωδίου στη θύρα ακουστικού του σταθερού τηλεφώνου.

Οδηγίες λειτουργίας

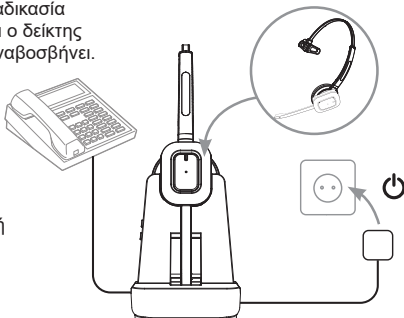
Σημειώστε τα εξής:

Το COMfortel™ H-500 είναι εργοστασιακά συνδεδεμένο. Ωστόσο, εάν μετά τη φόρτιση του ακουστικού, η οπτική ένδειξη δεν ανάβει και δεν μπορείτε να ακούσετε έναν τόνο κλήσης, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Εργοστασιακές ρυθμίσεις: Ζεύξη

(Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι τοποθετημένο στη βάση φόρτισης πριν ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία. Εάν το ακουστικό δεν τοποθετηθεί στη βάση φόρτισης, η μονάδα βάσης δεν θα τεθεί σε λειτουργία ζεύξης).

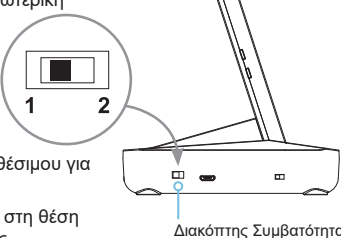
- Τοποθετήστε τα ακουστικά κεφαλής στην υποδοχή.
- Συνδέστε τον μετασχηματιστή DC στο πίσω μέρος της βασικής μονάδας (η διαδικασία ζεύξης θα ξεκινήσει αυτόματα) και ο δείκτης του τηλεφώνου θα ξεκινήσει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το κουμπί «σίγαση» των ακουστικών κεφαλής μέχρι να ξεκινήσει να αναβοσβήνει η λυχνία LED.
- Όταν ολοκληρωθεί η ζεύξη θα ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο και οι λυχνίες LED στη βασική μονάδα, καθώς και τα ακουστικά, θα απενεργοποιηθούν.



Αυτόματη ρύθμιση

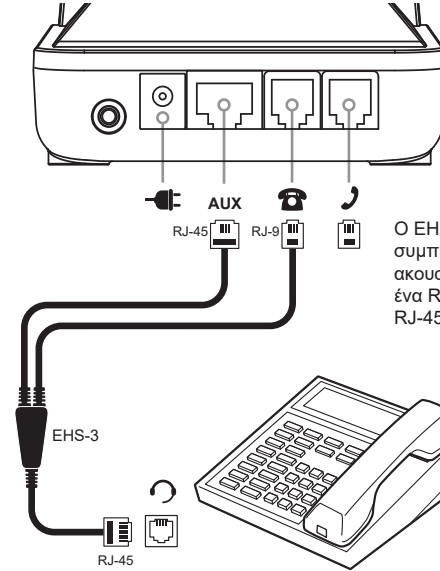
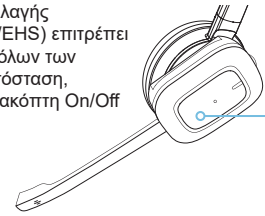
Μόλις τα ακουστικά κεφαλής σας συνδεθούν με το σταθερό σας τηλέφωνο, θα χρειαστεί να κάνετε μια εξωτερική κλήση σαν τεστ και μετά τα 3 πρώτα λεπτά της κλήσης, τα ακουστικά κεφαλής θα ρυθμιστούν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Αν αυτό αποτύχει, τοποθετείστε τον διακόπτη συμβατότητας στην εναλλακτική θέση και επαναλάβετε τη διαδικασία.

- Πατήστε τον διακόπτη κατελιγμένου/διαθέσιμου για κλήση (On/Off) για να κάνετε μια κλήση.
- Τοποθετήστε τον διακόπτη συμβατότητας στη θέση '1' ή '2' μέχρι να ακουστεί ο τόνος κλήσης.
- Προσαρμόστε την ένταση του ηχείου και του μικροφώνου, όπως θέλετε.
- Πατήστε τον διακόπτη κατελιγμένου/διαθέσιμου για κλήση (On/Off) για να τερματίσετε μια κλήση.



Αντάπτορας DHSG/EHS

Ο ηλεκτρονικός διακόπτης εναλλαγής λειτουργίας τηλεφώνου (DHSG/EHS) επιτρέπει την αποδοχή ή τον τερματισμό όλων των εισερχόμενων κλήσεων από απόσταση, χρησιμοποιώντας απλώς τον διακόπτη On/Off των ακουστικών κεφαλής.



Ο EHS-3 που συμπεριλαμβάνεται στα ακουστικά κεφαλής σας, διαθέτει ένα RJ-45 συνδεδεμένο με ένα RJ-45 και RJ-9.

Προβλήματα

1. Δεν ακούγεται τόνος κλήσης

- Ελέγξτε ότι το οπτικό παράθυρο είναι πράσινο. Ελέγξτε ότι η σίγαση του μικροφώνου είναι "OFF".
- Ελέγξτε την καλωδιακή σύνδεση της μονάδας βάσης του και του σταθερού σας τηλεφώνου.
- Ελέγξτε ότι ο μετασχηματιστής ρεύματος είναι συνδεδεμένος και ότι έχει ρεύμα.
- Παρακαλούμε ελέγξτε το διακόπτη συμβατότητας. Προσαρμόστε το διακόπτη συμβατότητας μέχρι να μπορείτε να ακούσετε τον τόνο κλήσης.

2. Η ένταση μικροφώνου(TX) είναι χαμηλή/ μηδενική

- Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία σίγασης μικροφώνου (TX).
- Ελέγξτε τη θέση της λαβής του βραχίονα και βεβαιωθείτε ότι το μικρόφωνο είναι τοποθετημένο όσο γίνεται πιο κοντά στο στόμα σας (σε απόσταση περίπου 2 δαχτύλων).
- Προσαρμόστε την λειτουργία έντασης του μικροφώνου στο κάτω μέρος της βασικής μονάδας.

3. Ήχος βουητού στα ακουστικά

- Η μετάδοση ραδιοφώνου μεταξύ του ακουστικού και της μονάδας βάσης ενδέχεται να επηρεάσει το τηλέφωνο. Για να αντιμετωπίσετε αυτό το πρόβλημα, μετακινήστε τη μονάδα βάσης τουλάχιστον 30 cm/12" μακριά από το τηλέφωνο.

4. Αντίλαλοι στα ακουστικά κεφαλής

- Προσαρμόστε την ένταση τηλεφώνου. Αν χρειαστεί μειώστε την ένταση μικροφώνου των ακουστικών κεφαλής.

5. Ο ηλεκτρονικός διακόπτης εναλλαγής λειτουργίας τηλεφώνου (DHSG/EHS) δεν λειτουργεί με το τηλέφωνο

- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο δέχεται ασύρματα ακουστικά κεφαλής. Ανατρέξτε στον οδηγό του DHSG/EHS.

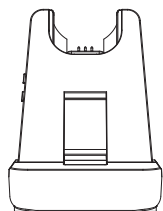
6. Τα ακουστικά κεφαλής λειτουργούσαν, αλλά τώρα σταμάτησαν να λειτουργούν

- Τα ακουστικά κεφαλής μπορεί να χρειάζεται να συνδεθούν εκ νέου στη βάση. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Εργοστασιακές ρυθμίσεις: Ζεύξη» στις «Οδηγίες Λειτουργίας».
- Η μπαταρία των ακουστικών κεφαλής μπορεί να έχει αδειάσει. Επιστρέψτε τα ακουστικά κεφαλής για φόρτιση στην υποδοχή της μονάδας βάσης.

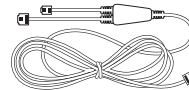
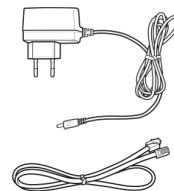
Επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπό σας της Auerswald για περαιτέρω υποστήριξη.



Ce qui est inclus

Unité de base
(Station de
chargement)Bras de
microphone avec
plaque colorée
pour le haut-
parleurPlaque
Noire en
option pour le
haut-parleur

Casque monaural

Adaptateur DHSG/EHS
(EHS-3)Alimentation à
commutateur avec
adaptateurs multi-pays et
cordon téléphonique

Consignes de sécurité importantes

Merci d'avoir acheté ce produit.

Votre nouveau casque a été développé en utilisant les dernières technologies pensées pour le confort et la liberté de mouvement.

Ce casque est très facile à utiliser et à configurer mais pour en faire le meilleur usage, nous vous recommandons de lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'utiliser le casque pour la première fois.

Déballage

Retirez votre headset de son emballage et assurez-vous que vous disposez des accessoires spécifiés appropriés. Conservez le boîtier du casque pour le stockage de votre appareil, ainsi que dans le cas peu probable où il doit être retourné pour entretien ou réparation.

Avertissement

Assurez-vous que toutes les connexions électriques (y compris les rallonges et les interconnexions entre les équipements) sont correctement effectuées et conformément aux instructions du fabricant concerné.

- Ne continuez pas à utiliser l'équipement si vous avez le moindre doute sur son fonctionnement habituel ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Déconnectez-vous de votre équipement téléphonique et consultez votre revendeur.
- Ne laissez pas l'équipement électrique exposé à la pluie ou à l'humidité.
- N'introduisez jamais rien dans les trous, les fentes ou toute autre ouverture de votre casque, car cela pourrait entraîner un choc électrique mortel.
- N'ouvrez pas le boîtier du casque, car ce geste annulerait la garantie.
- Ne prenez pas de risques avec un équipement électrique.
- N'utilisez pas cet équipement pour signaler une fuite de gaz lorsque vous vous trouvez à proximité d'une fuite de gaz.
- Les casques téléphoniques sont capables de produire des niveaux sonores élevés. Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut endommager l'ouïe.
- Ne laissez jamais de jeunes enfants jouer avec le casque - les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement.

⚠ Précautions concernant la batterie :

Pour réduire le risque d'incendie ou de blessure corporelle, veuillez lire les instructions suivantes.

Utilisez uniquement la batterie fournie avec ce produit, Lithium Polymer 400 mA.

Ne jetez pas la batterie au feu. Les piles internes peuvent exploser. Vérifiez avec les autorités locales pour les instructions d'élimination.

N'ouvrez pas et ne manipulez pas la batterie. L'électrolyte libéré est corrosif et peut endommager les yeux ou la peau et peut être toxique en cas d'ingestion.

Gardez les piles hors de portée des enfants.

Sécurité

Pour votre propre sécurité, ce produit ne doit être utilisé qu'avec un équipement approuvé CE ACA et RoHS. L'utilisation de ce casque avec un équipement non approuvé peut annuler la garantie de ce produit.

Débranchez ce produit de la prise de courant avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ou aérosols. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

Ne surchargez pas les prises et les rallonges car elles pourraient entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.

Entretien

Pour obtenir une performances optimale, une hygiène et une longue durée de vie de votre casque, remplacez tous les consommables (coussinets) tous les 6 mois. shop.auerswald.de

Avis pour l'environnement

Ce casque a été fabriqué selon les normes CE, RoHS et WEEE. Afin de participer au recyclage des matières premières, ne jetez pas ce casque dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. L'élimination peut avoir lieu dans un site de recyclage ou d'élimination agréés conformément aux réglementations locales.

Caractéristiques

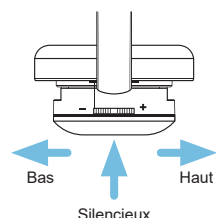
- Casque monaural
- Microphone antibruit
- Portée externe de 100 mètres
- 8-9 heures de conversation (veille ~ 50 heures)
- Fonction de configuration / couplage automatique
- Système de socle magnétique pour la charge
- Temps de recharge rapide (2-3 heures)
- Optimisé pour Skype Entreprise
- Boutons tactiles capacitifs
- Indicateur de lumière « en cours d'utilisation » (éclairage pendant l'appel)
- Bouton de mise en silence d'appel entrant sur le casque et sur la base
- Contrôle du volume sur le casque
- Haut-parleur HD
- Compatible avec la plupart des téléphones IP filaires standard
- Interrupteur électronique
- Garantie limitée de 3 ans

Casque

Pour attacher le casque au microphone, alignez les trois encoches du microphone avec les espaces présents sur le casque, enclenchez-les et tournez-les à droite ou à gauche pour les bloquer, puis faites-les pivoter jusqu'à votre position préférée. Le bras du microphone tournera à 360°.

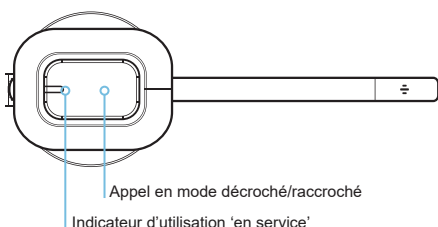


Volume du haut-parleur



Pour modifier le volume du haut-parleur, appuyez sur le commutateur de volume vers le signe plus pour augmenter le volume et appuyez sur le commutateur vers le signe moins pour diminuer le volume. Appuyez sur le haut du commutateur et vers le bas pour activer le mode silencieux du microphone.

Indicateur d'appel

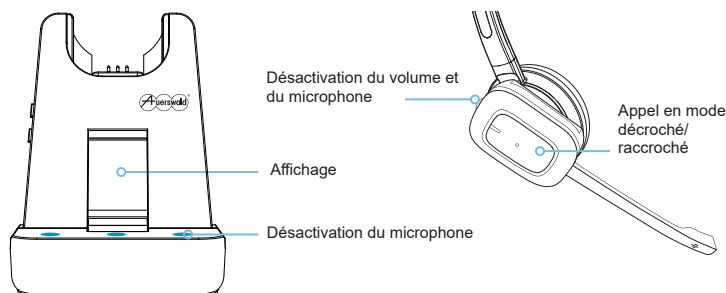


Positionnement du microphone

En tenant le casque, tournez le bras du microphone pour amener celui-ci près de votre bouche. La position idéale est généralement au coin de votre bouche, à environ 2-3 cm de votre visage.



Indicateur visuel



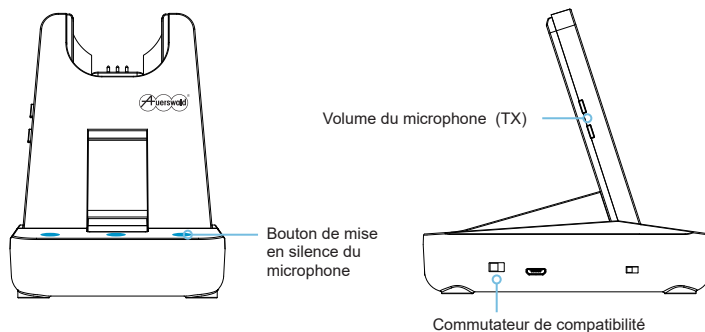
État de charge	Voyant LED	Affichage
En charge	LED rouge	blanc
Entièrement chargé	LED bleue	blanc
Batterie faible		clignote en blanc
Appel entrant		clignote en vert

Événement	Voyant LED	Affichage
Appuyer pour désactiver le microphone	Indicateur de mode silencieux : 'ON'	
Décroché	LED bleue clignotante sur le casque	Vert

Indicateur audio sur le casque

Événement	Effet sonore
Volume haut-parleur/microphone	Bip sonore 'UP' – son aigu, 'DOWN' – son grave
Volume Max/Min haut-parleur	Double bip
Volume Max/Min du microphone	Double bip
Couper/rétablir le son du microphone	Silence : Bip unique / rétablir le son : Bip double
Rappel silencieux	Bip toutes les 5 secondes
Mode décroché/raccroché	Décroché : double bip (son aigu) Raccroché : double bip (son grave)

Unité de base



Bouton de mise en silence du microphone

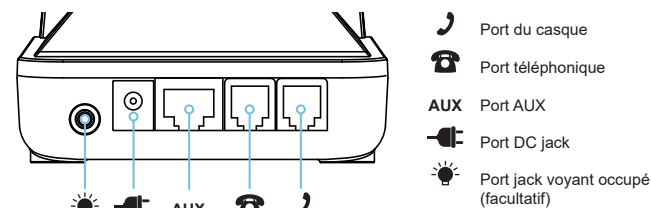
Appuyez pour couper l'appel.

Volume du microphone

Une fois connecté, vous pouvez régler le volume pour obtenir le volume idéal et la réduction de bruit.

Commutateur de compatibilité

Pendant la configuration automatique (voir page 2), sélectionnez 1 ou 2 jusqu'à ce qu'une tonalité soit entendue via la connexion téléphonique.



Port du casque

Si nécessaire, branchez le cordon du combiné du téléphone de bureau dans le port combiné du COMfortel™ H-500. (Vous devrez peut-être effectuer cette opération si votre téléphone de bureau n'a pas de port de casque dédié. Si votre téléphone de bureau dispose d'un port de casque, il n'est pas nécessaire de brancher le combiné sur le COMfortel™ H-500).

Port téléphonique

Connectez le cordon téléphonique (fourni) au port du casque ou au port du combiné.

Port AUX

Fonction de connexion pour l'adaptateur DHSG/EHS (fourni).

Port DC jack

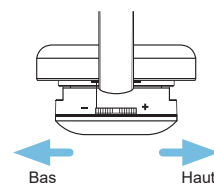
Connectez l'adaptateur d'alimentation au port DC jack.

Port jack voyant occupé

Port facultatif pour la connexion voyant occupé.

Option de réponse automatique

Le COMfortel™ H-500 dispose d'une option de réponse automatique qui vous permet soit de désactiver (éteindre) soit d'activer (allumer) la réponse à un appel en retirant le casque de sa station de chargement. Le casque est fourni avec cette fonction activée. Lorsque la réponse automatique est désactivée, vous pouvez répondre à un appel en appuyant sur le bouton « Call hook » du casque.



Désactiver l'option de réponse automatique

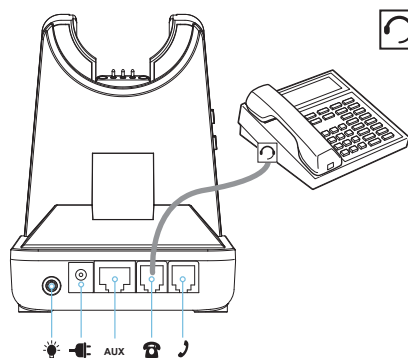
1. Placez le casque sur la station de chargement de l'unité de base.
2. Lorsque le casque est sur la station de chargement, appuyez sur le bouton pour baisser le volume du casque pendant plus de 2 secondes.
3. Pour indiquer que l'option est désactivée, la LED du casque clignote cinq fois en bleu.

Activer l'option de réponse automatique

1. Placez le casque sur la station de chargement du bloc de base.
2. Lorsque le casque est sur la station de chargement, appuyez sur le bouton pour augmenter le volume du casque pendant plus de 2 secondes.
3. Pour indiquer que l'option est activée, la LED du casque clignote cinq fois en bleu.

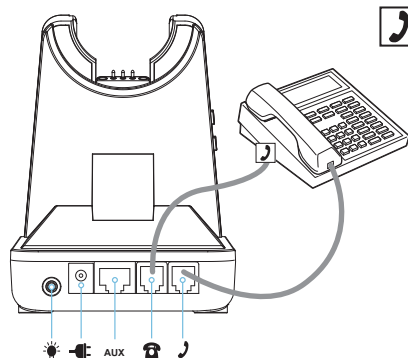
Configuration de l'unité de base

Téléphone de bureau avec port de casque



- Branchez le cordon téléphonique fourni dans le port téléphonique de l'unité de base (station de chargement).
- Connectez le cordon téléphonique au port du casque du téléphone fixe.
- Testez le casque pendant un appel pendant au moins 3 minutes, ce qui lui permet de se-configurer automatiquement pour des performances optimales.
- Suivez les instructions de réglage fin pour obtenir un son optimal.

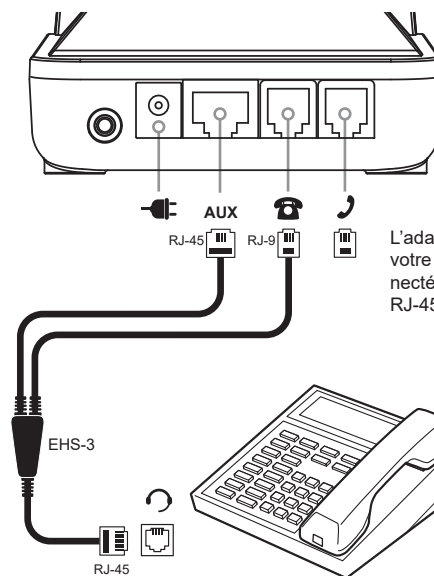
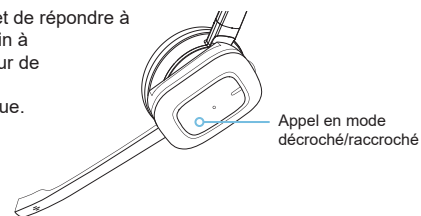
Téléphone de bureau sans port de casque (uniquement pour les téléphones sans DHSG/EHS)



- Sur le téléphone fixe, débranchez le câble du combiné du téléphone.
- Branchez le cordon du combiné dans le port combiné de l'unité de base (station de chargement).
- Branchez le cordon téléphonique dans le port téléphonique de l'unité de base et branchez l'autre extrémité du cordon téléphonique dans le port du casque du téléphone fixe.

Adaptateur DHSG/EHS

L'adaptateur DHSG/EHS permet de répondre à un appel entrant ou d'y mettre fin à distance à l'aide du commutateur de décrochage d'appel en mode décroché/raccroché sur le casque.



L'adaptateur EHS-3 fourni avec votre casque a un RJ-45 connecté aux connecteurs RJ-45 et RJ-9.

Mode d'emploi

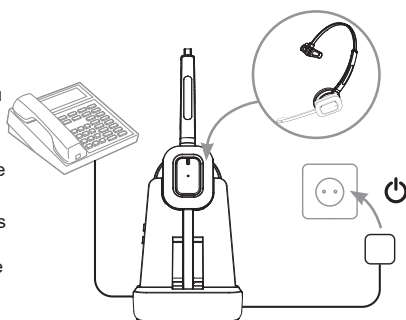
Veuillez noter :

Le COMfortel™ H-500 est appairé en usine. Cependant, si après avoir chargé votre casque, l'indicateur visuel n'est pas allumé et que vous n'entendez pas de tonalité, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Configuration d'usine par défaut: appairage

(Assurez-vous que le casque est placé sur la station de chargement avant la mise sous tension. Si le casque n'est pas placé sur la station de chargement, la base ne passera pas en mode d'appairage).

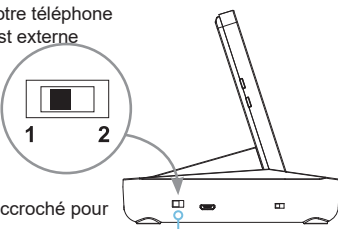
- Placez le casque sur la station de chargement.
- Branchez la prise DC de l'adaptateur secteur à l'arrière de l'unité de base (le processus d'appairage démarre automatiquement) et le voyant du téléphone commence à clignoter.
- Appuyez sur le « bouton de mise en silence » du casque jusqu'à ce que la LED du casque clignote.
- Une fois l'appairage terminé, vous entendrez un bip et les voyants de l'unité de la base et du casque s'éteindront.



Configuration automatique :

Une fois que votre casque a été appairé à votre téléphone de bureau, vous devez effectuer un appel test externe et au cours des 3 premières minutes de l'appel, le casque se configurera selon les paramètres d'usine. Si cela échoue, faites glisser le commutateur de compatibilité dans une autre position et répétez le processus.

- Appuyez sur le commutateur décroché/raccroché pour passer un appel.
- Sélectionnez la position « 1 » ou « 2 » du commutateur de compatibilité jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité.
- Ajustez le volume du haut-parleur et du microphone selon vos besoins.
- Appuyez sur le commutateur décroché/raccroché pour mettre fin à un appel.



Dépannage

1. Impossible d'entendre une tonalité

- Vérifiez que l'affichage est vert. Vérifiez que le bouton « mute » du microphone est désactivé.
- Vérifiez la connexion du câble entre l'unité de base H-500 et votre téléphone de bureau.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur est branché et est alimenté.
- Veuillez vérifier le commutateur de compatibilité. Réglez le commutateur de compatibilité jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité.

2. Le volume du microphone (TX) est faible / inexistant

- Assurez-vous que la fonction « mute » du microphone (TX) est désactivée.
- Vérifiez la position du bras et assurez-vous que le microphone est placé aussi près que possible de votre bouche (distance d'environ 2 doigts).
- Réglez le volume du microphone (TX) sur le côté de l'unité de base.

3. Un bourdonnement dans le casque

- Les transmissions radio entre votre casque et l'unité de base possiblement dérangent le téléphone. Pour régler ce problème, éloignez l'unité de base à au moins 30 cm / 12 "du téléphone.

4. Échos dans le casque

- Réglez le volume du téléphone. Si nécessaire, réglez le volume du microphone du casque sur un réglage inférieur.

5. L'adaptateur DHSG/EHS ne fonctionne pas avec le téléphone

- Assurez-vous que le téléphone est compatible avec le casque sans fil. Reportez-vous au guide DHSG/EHS.

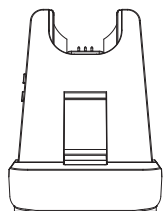
6. Le casque ne fonctionne plus

- Il peut être nécessaire d'appairer/coupler à nouveau le casque à la base. Référez-vous au chapitre « Configuration d'usine par défaut: appairage » du « Mode d'emploi ».
- La batterie du casque est peut-être vide. Remettez le casque sur le socle de l'unité de base pour le charger.

Veuillez contacter votre distributeur Auerswald pour une assistance supplémentaire.



Dotazione



Unità base
(base di ricarica)



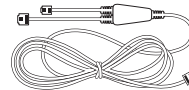
Microfono
braccio con
piastra altoparlante
colorata



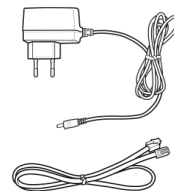
Opzionale
piastra
altoparlante
nera



Cuffia mono



Adattatore DHSG/EHS
(EHS-3)



Alimentatore con trasfor-
matore, adattatori per
prese diverse e cavo
telefonico

Importanti istruzioni di sicurezza

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Queste cuffie sono state sviluppate con le tecnologie più all'avanguardia, sono progettate per garantire la massima comodità e la massima libertà di movimento.

Queste cuffie sono molto semplici da impostare e da usare, tuttavia per poterle sfruttare al massimo consigliamo di leggere con attenzione questo manuale prima di usare le cuffie per la prima volta.

Apertura confezione

Togliere le cuffie dalla confezione e assicurarsi di avere tutti gli accessori specificati. Tenere la confezione originale per conservare l'unità, anche qualora serva per spedire il prodotto in caso di interventi di riparazione.

Avvertenza

Controllare che tutti i collegamenti elettrici (incluse prolunghe e adattatori tra i pezzi dell'attrezzatura) siano effettuati adeguatamente, seguendo le relative istruzioni del produttore.

- Interrompere immediatamente l'utilizzo delle attrezzature in caso si dubiti che queste funzionino correttamente o che siano in qualche modo danneggiate. Scollegare l'attrezzatura dal telefono e consultare il rivenditore.
- Non mettere in contatto l'attrezzatura elettrica con umidità o pioggia.
- Non spingere oggetti nei fori, nei tasselli o in altre aperture delle cuffie per evitare scosse elettriche anche fatali.
- Non smontare l'involucro delle cuffie, in quanto la garanzia cesserebbe di essere valida.
- Non rischiare o andare per tentativi con apparecchiature elettriche.
- Non usare questo apparecchio per denunciare perdite di gas in prossimità della perdita di gas.
- Le cuffie telefoniche possono produrre livelli intensi di suono. L'esposizione prolungata a livelli molto intensi di suono può danneggiare l'udito.
- Non consentire a bambini piccoli di giocare con le cuffie - ci sono componenti piccole, con relativo rischio di soffocamento.

⚠ Precauzioni per la batteria:

Per ridurre il rischio di incendio o di infortunio, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.

Usare solo le batterie fornite con questo prodotto, ai polimeri di litio da 400 mA.

Non smaltire la batteria in fuoco, in quanto potrebbe esplodere. Controllare le normative locali sullo smaltimento.

Non tentare di aprire o di manipolare la batteria. Gli elettroliti emessi sono corrosivi e possono causare danni agli occhi o alla pelle, sono tossici se ingeriti.

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

Sicurezza

Per la sicurezza stessa dell'utente, questo prodotto andrebbe usato solo con attrezzature approvate CE, ACA e RoHS. Usare queste cuffie con attrezzature non approvate può invalidare la garanzia del prodotto.

Staccare il prodotto dalla fonte di alimentazione prima di pulirlo. Non usare detergenti liquidi o altri detergenti in vapore. Usare un panno umido per pulire.

Non sovraccaricare le prese elettriche e le prolunghe, si rischia una scossa elettrica o un incendio.

Manutenzione

Per le massime prestazioni, per questioni di igiene e per prolungare la durata delle cuffie, sostituire tutti i componenti consumabili (imbottiture per orecchio) ogni sei mesi. shop.auerswald.de

Norme ambientali

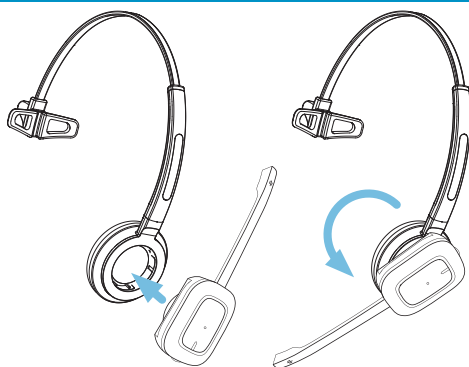
Queste cuffie rispettano gli standard CE, RoHS e WEEE. Per poter riciclare le materie prime, si prega di non smaltire queste cuffie dei rifiuti domestici una volta terminato il periodo di utilizzo. Lo smaltimento dovrà avvenire presso le strutture autorizzate al riciclaggio o allo smaltimento in conformità con le normative locali.

Caratteristiche

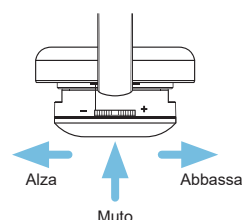
- Cuffia mono
- Microfono antirumore
- 100 metri di portata
- 8-9 ore di conversazione (~ 50 ore di stand-by)
- Sistema di carica magnetica sicura
- Ricarica rapida (2-3 ore)
- Ottimizzate per utilizzo professionale di Skype
- Pulsanti touch abilitanti
- Indicatore luminoso di linea occupata (spia chiamata)
- Pulsante silenziatore chiamata su cuffia e base
- Controllo volume sulle cuffie
- Altoparlante HD
- Compatibili con gran parte dei telefoni IP con cavo
- Interruttore elettronico di commutazione
- 3 anni di garanzia limitata

Set cuffie

Per collegare la fascetta al microfono, allineare le tre tacche del microfono con gli spazi della fascetta, poi spingerli insieme e ruotare per bloccare, poi si può ruotare nella posizione preferita. L'asticella del microfono può ruotare di 360°.

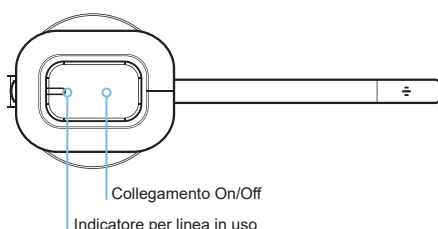


Volume altoparlante



Per cambiare il volume dello speaker, ruotare l'interruttore del volume verso il segno + per alzare il volume, ruotare verso il segno - per abbassare il volume. Premere verso il basso la parte alta dell'interruttore per passare in modalità silenziatore microfono.

Indicatore di chiamata

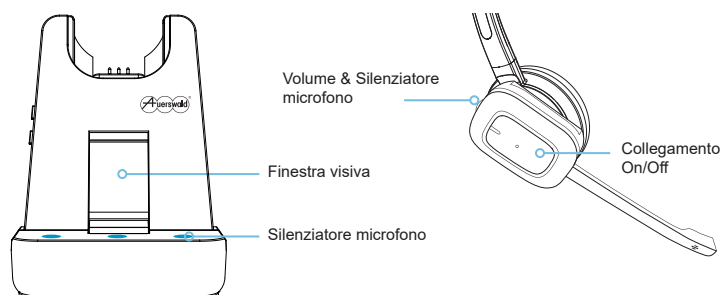


Posizionamento microfono

Impugnando le cuffie, ruotare l'asticella del microfono per portarlo vicino alla bocca. La posizione ideale di solito è all'angolo della bocca, a una distanza di circa 2-3 cm.



Indicatore visivo



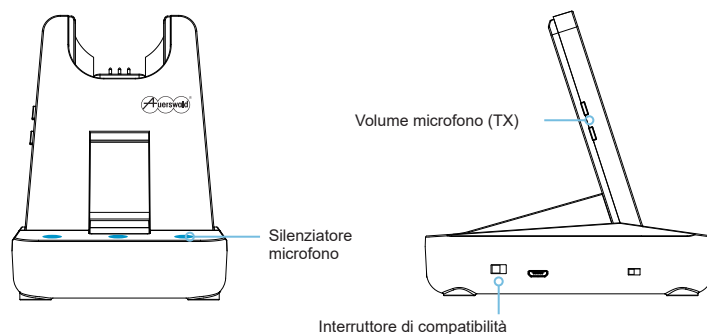
Stato ricarica	Stato LED	Finestra visiva
In carica	LED rosso: 'ACCESO'	Bianco
Carica completa	LED blu: 'ACCESO'	Bianco
Batteria scarica		Bianco lampeggiante
Chiamata in arrivo		Verde lampeggiante

Evento	Stato LED	Finestra visiva
Pressione silenziatore microfono	Indicatore muto: 'ACCESO'	
Collegamento alla linea	LED blu lampeggia sulla cuffia	Verde

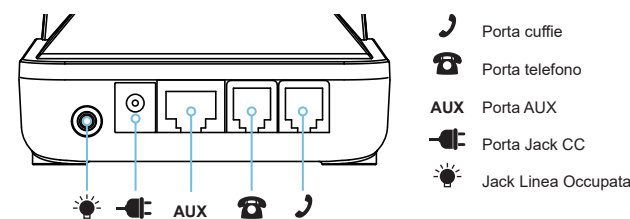
Indicatore audio sulle cuffie

Evento	Effetto acustico
Volume altoparlante/microfono	Suono bip 'SU' – tono acuto, 'GIÙ' – tono grave
Volume altoparlante max/min	Bip doppio
Volume microfono max/min	Bip doppio
Silenziatore microfono	Muto: bip singolo / Non muto: bip doppio
Promemoria muto	Bip ogni 5 secondi
Sganciare / Riagganciare	Sganciare: bip doppio (acuto) Riagganciare: bip doppio (grave)

Unità base



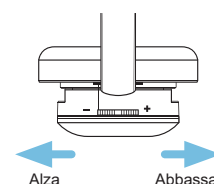
Silenziatore microfono	Toccare per silenziare la chiamata.
Volume microfono	Regolare la sensibilità del microfono per garantire un'ottimale qualità della chiamata e la cancellazione del rumore.
Interruttore di compatibilità	Selezionare 1 o 2 finché non viene emesso un tono di selezione tramite collegamento telefonico.



Porta cuffie	Se necessario, collegare il cavo del microtelefono dal telefono fisso alla porta del microtelefono del COMfortel™ H-500. (Potrebbe essere necessario farlo se il telefono fisso non dispone di una porta per auricolare dedicata. Se il telefono fisso dispone di una porta per auricolare, non è necessario collegare il ricevitore al COMfortel™ H-500).
Porta telefono	Collegare il cavo telefonico (fornito) alla porta delle cuffie o del ricevitore.
Porta AUX	Serve a collegare il cavo DHSG/EHS (fornito).
Porta Jack CC	Collegare l'adattatore di corrente alla porta Jack CC.
Porta Jack spia linea occupata	Porta extra per collegarsi in caso di linea occupata.

Opzione risposta automatica

COMfortel™ H-500 dispone di un'opzione di risposta automatica che consente di disattivare (spegnere) o attivare (accendere) la risposta a una chiamata togliendo l'auricolare dalla base di ricarica. La cuffia viene fornita con questa funzione attivata. Quando la risposta automatica è disattivata, è possibile rispondere alla chiamata premendo il pulsante "Collegamento On/Off" sulle cuffie.



Disattivare l'opzione Risposta automatica

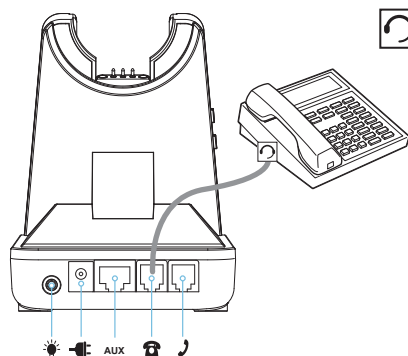
1. Mettere l'auricolare sulla base di ricarica dell'unità base.
2. Quando l'auricolare è sulla base di ricarica, premere il pulsante di diminuzione del volume dell'auricolare per più di 2 secondi.
3. Per indicare che è l'opzione disattivata, il LED sull'auricolare lampeggerà in blu cinque volte.

Attivare l'opzione Risposta automatica

1. Mettere l'auricolare sulla base di ricarica dell'unità base.
2. Quando l'auricolare è sulla base di ricarica, premere il pulsante di volume aumento del volume dell'auricolare per più di 2 secondi.
3. Per indicare che è l'opzione è attivata, il LED sull'auricolare lampeggerà in blu tre volte.

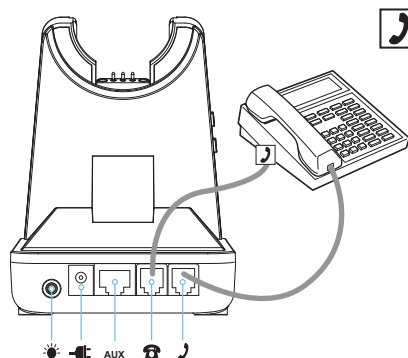
Impostare l'unità base

Telefono fisso con porta per cuffie



- Inserire il cavo telefonico fornito nella porta TEL della base.
- Collegare il cavo telefonico alla porta cuffie del telefono fisso.
- Testare l'auricolare durante una chiamata per almeno 3 minuti, consentendogli di auto-configurarsi per prestazioni ottimali.
- Seguire le istruzioni di regolazione fine per raggiungere la qualità ideale del suono.

Telefono fisso senza porta cuffie (solo per telefoni senza DHSG/EHS)



- Sul telefono fisso, staccare il cavo del ricevitore dal telefono.
- Inserire il cavo del ricevitore nella porta ricevitore della base (base di ricarica).
- Inserire il cavo telefonico nella porta TEL della base e inserire l'altro cavo del cavo telefonico nella porta ricevitore sul telefono fisso.

Istruzioni di funzionamento

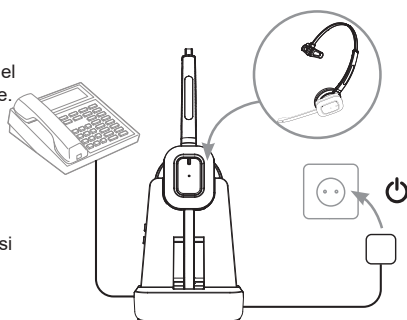
Notare che:

Il COMfortel™ H-500 è associato in fabbrica e pronto all'uso. Tuttavia, se dopo aver caricato le cuffie l'indicatore visivo non si accende e non si riesce a sentire il segnale di linea, seguire le istruzioni seguenti.

Impostazioni predefinite: associazione

(Assicurarsi che l'auricolare sia posizionato sulla base di ricarica prima di accendere l'alimentazione. Se l'auricolare non è posizionato sulla base di ricarica, l'unità base non entrerà in modalità di associazione).

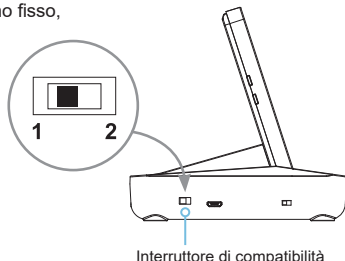
- Mettere le cuffie sulla base.
- Inserire il jack dell'alimentazione CC nel retro della Base (l'associazione comincerà automaticamente) e l'indicatore del telefono comincerà a lampeggiare.
- Premere il 'pulsante di muto' delle cuffie finché non comincerà a lampeggiare il LED sulle cuffie.
- Quando l'associazione è completata, si sente un bip e le luci LED sulla base e sulla cuffia si spengono.



Impostazione automatica:

Quando la cuffia è stata associata al telefono fisso, bisogna effettuare una chiamata esterna di prova; nei primi tre minuti della chiamata, le cuffie si configurano in base alle impostazioni di fabbrica del telefono. Se questa impostazione automatica fallisce, bisogna spostare l'interruttore di compatibilità dell'altra posizione e ripetere la procedura.

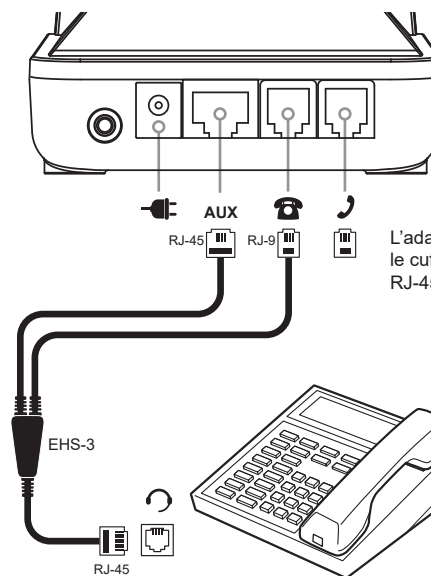
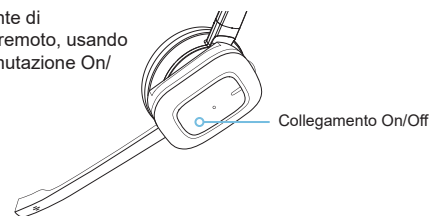
- Premere l'interruttore Hook On/Off per fare una chiamata.
- Scegliere la posizione di compatibilità '1' o '2' fino a sentire il segnale telefonico.
- Regolare il volume dello speaker e del microfono secondo necessità.
- Premere il pulsante Hook On/Off per terminare la chiamata.



Interruttore di compatibilità

Adattatore DHSG/EHS

L'adattatore DHSG/EHS consente di rispondere a una telefonata da remoto, usando l'interruttore elettronico di commutazione On/Off delle cuffie.



L'adattatore EHS-3 incluso con le cuffie è dotato di connettori RJ-45 e RJ-45 collegato a RJ-9.

Soluzione problemi

1. Non si sente il segnale della linea telefonica

- Verificare che la finestra visiva sia verde. Verifica che il silenziamento del microfono sia "OFF".
- Controllare il collegamento via cavo tra la base H-500 Base e il telefono fisso.
- Controllare che l'alimentazione sia inserita e alimentata.
- Controllare l'interruttore di compatibilità. Regolare l'interruttore di compatibilità fino a sentire il segnale della linea telefonica.

2. Volume microfono (TX) troppo basso / impercettibile

- Controllare che sia disattivata la funzione di silenziatore microfono (TX).
- Controllare la posizione dell'astice e assicurarsi che il microfono sia il più possibile vicino alla bocca (a circa due dita di distanza).
- Regolare il volume del microfono (TX) sotto la base.

3. Ronzio nelle cuffie

- La trasmissione radio tra le cuffie e l'unità base potrebbe interferire con il telefono. Per risolvere questo problema, spostare la base a una distanza di almeno 30 cm dal telefono.

4. Eco nelle cuffie

- Regolare il volume del telefono. Se necessario, regolare il volume del telefono sulle cuffie abbassandolo.

5. DHSG/EHS non funziona col telefono

- Controllare che il telefono sia compatibile con le cuffie wireless. Fare riferimento alla guida DHSG/EHS.

6. Le cuffie funzionavano, ma hanno smesso

- La cuffia potrebbe aver bisogno di essere abbinata di nuovo alla base. Fare riferimento alla 'Impostazioni predefinite: associazione' nelle 'Istruzioni di funzionamento'.
- La batteria delle cuffie potrebbe essere scarica. Rimettere le cuffie nella base per effettuare la ricarica.

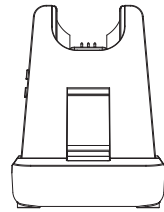
Si prega di contattare il proprio rappresentante Auerswald per ulteriore supporto.

COMfortel® H-500

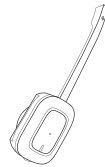
Gebruikershandleiding



Leveringsomvang



Basisstation
(Opladstation)



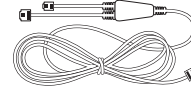
Microfoonarm
met gekleurde
speakerplaat



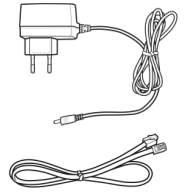
Optioneel
zwart
speakerplaat



Monoaural
hoofdband



DHSG/EHS Adapter (EHS-3)



Switch-mode voeding met
multi-landenadapters &
telefoonkabel

Belangrijke veiligheidsinstructies

Bedankt voor de aankoop van dit product.

Uw nieuwe headset is ontwikkeld met behulp van de nieuwste technologie, ontworpen voor comfort en bewegingsvrijheid.

Deze headset is zeer eenvoudig te gebruiken en in te stellen, maar om het beste uit uw nieuwe aankoop te halen, raden wij u aan deze gebruikershandleiding aandachtig te lezen voordat u de headset voor het eerst gebruikt.

Uitpakken

Haal uw headset uit de verpakking en zorg ervoor dat u de juiste gespecificeerde accessoires heeft. Bewaar de doos van de headset voor het opbergen van uw toestel, en ook in het onwaarschijnlijke geval dat deze moet worden geretourneerd voor onderhoud of reparatie.

Waarschuwing

Zorg ervoor dat alle elektrische verbindingen (inclusief verlengsnoeren en onderlinge verbindingen tussen de apparaten) correct zijn gemaakt en in overeenstemming met de instructies van de desbetreffende fabrikant.

- Ga niet door met het gebruik van de apparatuur als u twijfelt aan de normale werking ervan of als deze op enigerlei wijze beschadigd is. Verbreek de verbinding met uw telefoonapparatuur en raadpleeg uw dealer.
- Sta niet toe dat elektrische apparatuur wordt blootgesteld aan regen of vocht.
- Duw nooit iets in gaten, gleuven of andere openingen van uw headset, want dit kan leiden tot een fatale elektrische schok.
- Open de behuizing van de headset niet, want dan vervalt de garantie.
- Gok of neem nooit risico's met elektrische apparatuur.
- Gebruik deze apparatuur niet om een gaslek te melden terwijl u zich in de buurt van een gaslek bevindt.
- Telefoonheadsets zijn in staat om hoge geluidsniveaus te produceren. Langdurige blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan schade aan het gehoor veroorzaken.
- Laat kleine kinderen nooit met de headset spelen - kleine onderdelen kunnen een verstikkingsgevaar opleveren.

⚠ Voorzorgsmaatregelen voor de batterij:

Lees de volgende instructies om het risico op brand of letsel bij personen te beperken.

Gebruik alleen de bij dit product geleverde accu, Lithium Polymeer 400 mA.

Gooi de batterij niet in het vuur. De cellen kunnen ontploffen. Controleer met behulp van de lokale codes voor de verwijderingsinstructies.

Open of manipuleer de batterij niet. Vrijgekomen elektrolyt is corrosief en kan schade aan de ogen of de huid veroorzaken en kan giftig zijn als het wordt ingeslikt.

Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

Veiligheid

Voor uw eigen veiligheid mag dit product alleen worden gebruikt met CE ACA en RoHS goedgekeurde apparatuur. Bij gebruik van deze headset met niet-goedgekeurde apparatuur kan de garantie op deze producten komen te vervallen.

Haal de stekker van dit product uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken.

Overbelast de stopcontacten en verlengsnoeren niet, want dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.

Onderhoud

Om optimale prestaties, hygiëne en levensduur van uw headset te verkrijgen, dient u alle verbruiksartikelen (oorkussens) te vervangen elke 6 maanden. shop.auerswald.de

Milieuverklaring

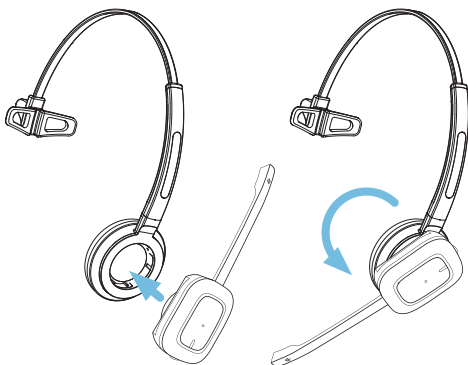
Deze headset is gemaakt volgens de CE-, RoHS- en WEEE-normen. In het belang van de recycling van grondstoffen dient u deze headset aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval te deponeren. Verwijdering kan plaatsvinden op goedgekeurde recycling- of verwijderingslocaties in overeenstemming met de lokale regelgeving.

Kenmerken

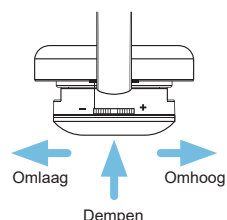
- Hoofdband met één oor (monoaural)
- Ruisonderdrukkende microfoon
- 100 meters extern bereik
- 8-9 uur gesprekstijd (stand-by ~ 50 uur)
- Magnetisch zeker docksysteem voor het opladen
- Snelle oplaadtijd (2-3 uur)
- Geoptimaliseerd voor Skype voor bedrijven
- Capacitieve aanraakknoppen
- In- gebruik verklikkerlichtje Druk (belverlichting)
- De bellerknop op de headset en basis dempen
- Volumeregeling op de headset
- HD-luidspreker
- Compatibel met de meeste standaard bedrade IP-telefoons
- EHS-3 (DHSG/EHS adapter) inbegrepen
- 3 jaar beperkte garantie

Hoofdtelefoon

Om de hoofdband aan de microfoon te bevestigen, brengt u de drie inkepingen op de microfoon in lijn met de ruimtes op de hoofdband, drukt u ze samen en draait u naar links of rechts om hem vast te zetten en vervolgens naar de gewenste positie te draaien. De microfoonarm kan 360° draaien.

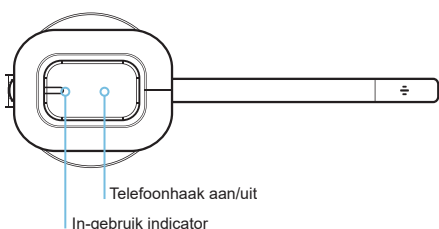


Luidsprekervolume



Om het luidsprekervolume te wijzigen, kantelt u de volumeschakelaar naar het plusteken om het volume te verhogen en kantelt u de schakelaar naar het minteken om het volume te verlagen. Druk de bovenkant van de schakelaar naar beneden om de dempingsmodus van de microfoon te activeren.

Belindicator

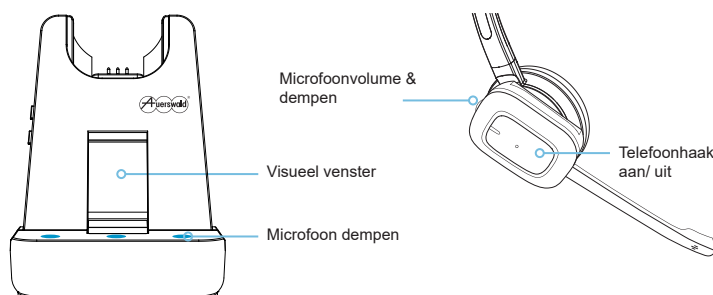


Positionering van de microfoon

Houd de headset vast en draai de microfoonarm om de microfoonarm dicht bij uw mond te brengen. De ideale positie is meestal bij de hoek van uw mond, ongeveer 2-3 cm van uw gezicht.



Visuele indicator



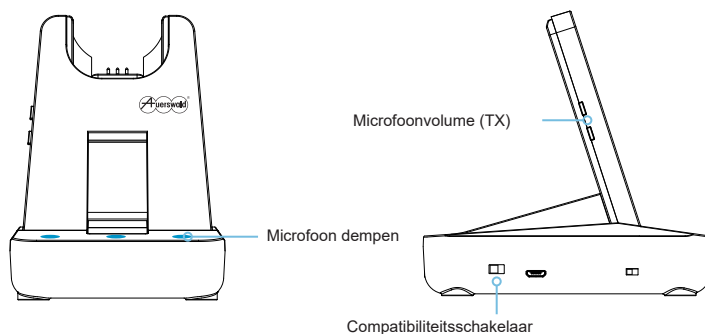
Oplaadstatus	LED-status op de headset	Visueel venster
Opladen	rode LED: 'Aan'	Wit
Volledig opgeladen	blauwe LED: 'Aan'	Wit
Batterij bijna leeg		Knippert wit
Inkomend gesprek		Knippert groen

Gebeurtenis	LED-status	Visueel venster
Druk op microfoon dempen	Demp-indicator: 'AAN'.	
Haak uit	Blauwe LED Knippert op de headset	Groen

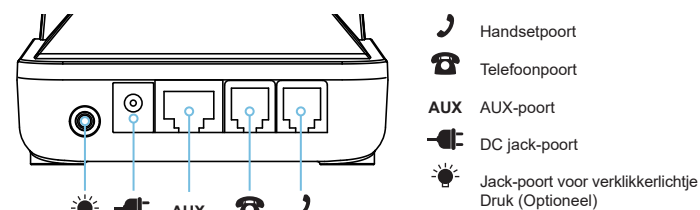
Audioindicator op de headset

Gebeurtenis	Geluidseffect
Luidspreker / Microfoonvolume	Pieptoon 'Omhoog' - Hoge Toon, 'Omlaag' - Lage Toon
Max/Min Luidsprekervolume	Dubbele pieptoon
Max/Min Microfoonvolume	Dubbele pieptoon
Microfoon Dempen/: Dempen opheffen	Enkele pieptoon/ Dempen opheffen: Dubbele pieptoon
Dempen herinnering	Pieptoon elke 5 seconden
Haak aan/ uit	Haak uit: Dubbele pieptoon (hoge toon) Haak aan: Dubbele pieptoon (lage toon)

Basisstation



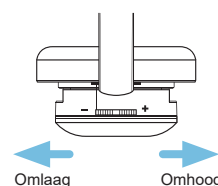
Microfoon dempen	Raak aan om het gesprek te dempen.
Microfoonvolume	Pas de microfoongevoeligheid aan voor een optimale gesprekskwaliteit en ruisonderdrukking.
Compatibiliteitsschakelaar	Selecteer 1 of 2 totdat u een kiestoon hoort via de telefoonverbinding.



Handsetpoort	Sluit indien nodig de kabel van de handset van de bureautelefoon aan op de handsetpoort van de COMfortel™ H-500. (Mogelijk moet u dit doen als uw bureautelefoon geen speciale handset-poort heeft. Als uw bureautelefoon een handset-poort heeft, is het niet nodig om de handset op de COMfortel™ H-500 aan te sluiten).
Telefoonpoort	Sluit het telefoonsnoer (bijgeleverd) aan op de headset- of handsetpoort.
AUX-poort	Aansluitmogelijkheid voor de EHS-kabel (bijgeleverd).
DC jack-poort	Sluit de voedingsadapter aan op DC jack-poort.
Jack-poort voor verklikkerlichtje Druk	Optionele poort voor verklikkerlichtje Druk.

Optie voor automatisch antwoorden

De COMfortel™ H-500 heeft een optie voor automatisch antwoorden waarmee u een oproep kunt uitschakelen of inschakelen door de headset van het laadstation te halen. De headset wordt geleverd met deze functie ingeschakeld. Wanneer Automatisch antwoorden is uitgeschakeld, kunt u de oproep beantwoorden door op de Telefoonhaak (Oproephaak)-knop op de headset te drukken.



De optie Automatisch antwoorden uitschakelen

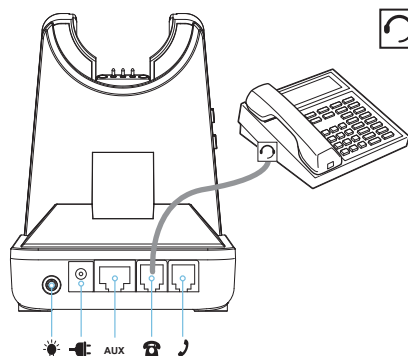
1. Zet de headset op het laadstation van het basisstation.
2. Wanneer de headset op het laadstation staat, drukt u langer dan 2 seconden op de knop Volume omlaag van de headset.
3. Om aan te geven dat het is uitgeschakeld, knippert de LED op de headset vijf keer blauw.

De optie Automatisch antwoorden inschakelen

1. Zet de headset op het laadstation van het basisstation.
2. Wanneer de headset op het laadstation staat, drukt u langer dan 2 seconden op de knop Volume omhoog van de headset.
3. Om aan te geven dat het is ingeschakeld, knippert de LED op de headset drie keer blauw.

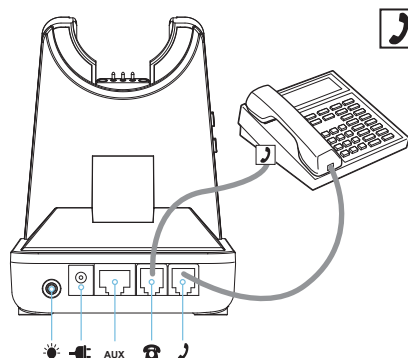
Instelling van het basisstation

Bureautelefoon met headsetpoort



- Sluit het meegeleverde telefoonsnoer aan op de poort van de bureautelefoon van het basisstation (oplaadstation).
- Sluit het telefoonsnoer aan op de headsetpoort van de bureautelefoon.
- Test de headset ten minste 3 minuten tijdens een gesprek, zodat deze zichzelf kan configureren voor optimale prestaties.
- Volg de instructies voor fijnafstelling om een optimaal geluid te bereiken.

Bureautelefoon zonder headsetpoort (alleen voor telefoons zonder DHSG/EHS)



- Haal op de bureautelefoon de kabel van de handset uit de telefoon.
- Sluit de kabel van de handset aan op de handset-poort op het basisstation (oplaadstation).
- Sluit het telefoonsnoer aan op de telefoonpoort van het basisstation (oplaadstation) en sluit het andere uiteinde van het telefoonsnoer aan op de headsetpoort van de bureautelefoon.

Gebruiksaanwijzing

Houd er rekening mee dat:

De COMfortel™ H-500 is af-fabriek gekoppeld. Als de visuele indicator echter niet brandt na het opladen van uw headset en u geen kiestoon hoort, volgt u de onderstaande instructies.

Standaard fabrieksinstelling: Koppeling

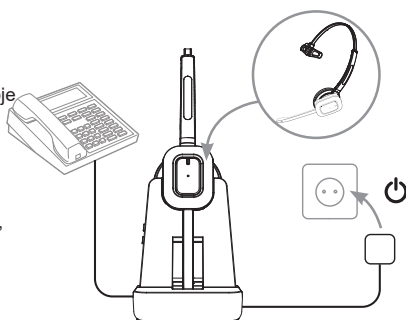
(Zorg ervoor dat de headset op de oplader is geplaatst voordat de stroom wordt ingeschakeld. Als de headset niet op de oplader is geplaatst, gaat het basisstation niet in de koppelingsmodus).

- Plaats de headset op de houder.

- Sluit de DC-stekker van de voedingsadapter aan op de achterkant van het basisstation (het koppelingsproces start automatisch) en het telefoonlampje begint te knipperen.

- Druk op de 'demp-knop' van de headset totdat de LED van de headset knippert.

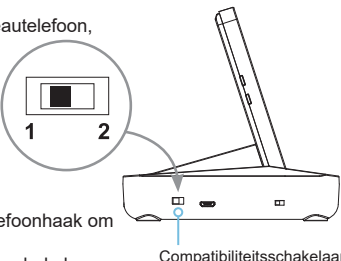
- Wanneer de koppeling voltooid is, hoort u een pieptoon en gaan de LED's op het basisstation en de headset uit.



Automatisch instellen:

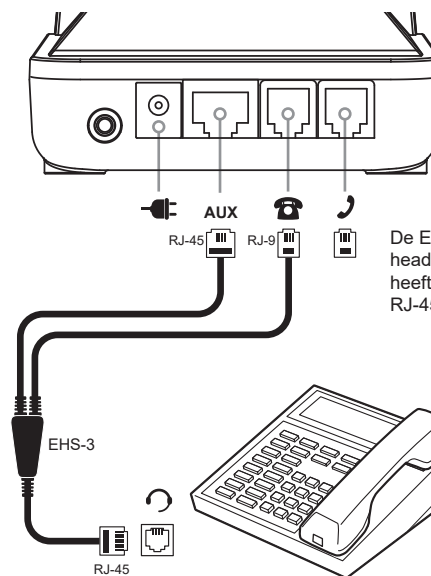
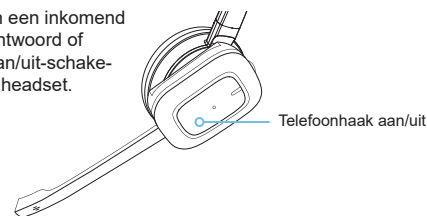
Zodra uw headset is gekoppeld met uw bureautelefoon, moet u een extern testgesprek voeren en tijdens de eerste 3 minuten van het gesprek zal de headset worden geconfigureerd naar de fabrieksinstellingen. Als dit niet lukt, schuif dan de compatibiliteitsschakelaar naar de alternatieve positie en herhaal de procedure.

- Druk op de aan/uit-schakelaar van de telefoonhaak om te bellen.
- Selecteer de stand van de compatibiliteitsschakelaar op '1' of '2' totdat u de kiestoon hoort.
- Pas het volume van de luidspreker en de microfoon aan uw wensen aan.
- Druk op de aan/ uit- schakelaar van de haak om een gesprek te beëindigen.



DHSG/EHS Adapter

Met de DHSG/EHS adapter kan een inkomend gesprek op afstand worden beantwoord of beëindigd met behulp van de aan/uit-schakelaar van de telefoonhaak op de headset.



De EHS-3 adapter die met uw headset wordt meegeleverd heeft een RJ-45 aangesloten op RJ-45- en RJ-9-connectoren.

Probleemoplossing

1. Ik hoor geen kiestoon

- Controleer of het visuele venster groen is. Controleer of het dempen van de microfoon op 'UIT' staat.
- Controleer de kabelverbinding tussen het H-500 basisstation en uw bureautelefoon.
- Controleer of de voedingsadapter is aangesloten en stroom krijgt.
- Controleer de compatibiliteitsschakelaar. Stel de compatibiliteitsschakelaar in totdat u de kiestoon hoort.

2. Het volume van de microfoon (TX) is laag/leeg

- Zorg ervoor dat de dempingsfunctie van de microfoon (TX) is uitgeschakeld.
- Controleer de positie van de microfoonarm en zorg ervoor dat de microfoon zo dicht mogelijk bij uw mond zit (op ongeveer 2 vingers afstand).
- Stel het volume van de microfoon (TX) aan de zijkant van het basisstation in.

3. Zoemend geluid in de headset

- De radiotransmissie tussen uw headset en het basisstation kan de telefoon storen. Om dit probleem te verhelpen, plaatst u het basisstation op minstens 30 cm afstand van de telefoon.

4. Echo's in de hoofdtelefoon

- Pas het volume van de telefoon aan. Stel indien nodig het volume van uw microfoon op de headset in op een lagere stand.

5. DHSG/EHS werkt niet met de telefoon

- Controleer of de telefoon compatibel is met de draadloze headset. Raadpleeg de DHSG/EHS-gids.

6. De headset werkt niet meer

- Het is mogelijk dat de headset weer aan het basisstation moet worden gekoppeld. Zie 'Standaard fabrieksinstelling: Koppeling' in de 'Gebruiksaanwijzing'.
- De batterij van de headset is mogelijk leeg. Plaats de headset terug in de oplader op het basisstation om hem op te laden.

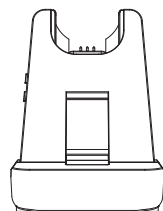
Neem contact op met uw Auerswald-vertegenwoordiger voor verdere ondersteuning.

COMfortel® H-500

Instrukcja użytkownika



Co jest w środku?



Stacja bazowa
(Podstawa ładująca)



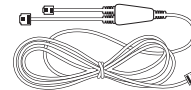
Ramię
mikrofonowe z
kolorową płytą
głośnika



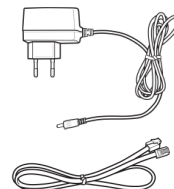
Opcjonalna
czarna
płyta głośnikowa



Monofoniczny pałąk
słuchawkowy



DHSG/EHS Adapter (EHS-3)



Zasilacz impulsowy z
adapterami dla wielu
krajów i przewodem
telefonicznym

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Dziękujemy za zakup tego produktu.

Twój nowy zestaw słuchawkowy został opracowany przy użyciu najnowszych technologii, zaprojektowanych z myślą o komforcie i swobodzie ruchów.

Zestaw ten jest bardzo łatwy w użyciu i konfiguracji, chociaż w celu uzyskania najlepszych rezultatów zalecamy uważne przeczytanie tej instrukcji użytkownika przed pierwszym użyciem zestawu słuchawkowego.

Rozpakowywanie

Wyjmij zestaw słuchawkowy z opakowania i upewnij się, że wszystkie wymienione elementy znajdują się w środku. Zachowaj pudełko w celu przechowywania urządzenia, a także na wypadek konieczności wysłania zestawu do serwisu lub naprawy.

Ostrzeżenia

- Upewnij się, że wszystkie połączenia elektryczne (w tym przedłużacz oraz połączenia między urządzeniami) działają prawidłowo i są zgodne z zaleceniami producenta.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli masz wątpliwości, czy działa ono poprawnie lub sądzisz, że może być uszkodzone. Odłącz od urządzenia telefonicznego i skonsultuj się ze sprzedawcą.
- Nie należy wystawiać sprzętów elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nigdy nie wkładaj niczego do otworów lub szczelin w zestawie słuchawkowym, ponieważ może to doprowadzić do śmiertelnego skutku porażenia prądem.
- Nie otwieraj obudowy zestawu słuchawkowego, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.
- Nigdy nie zachowuj się ryzykownie mając do czynienia z urządzeniami elektrycznymi.
- Nie używaj tego urządzenia do zgłaszania wycieku gazu, jeśli znajdujesz się w pobliżu awarii.
- Słuchawki telefoniczne mogą generować wysoki poziom dźwięku. Długotrwałe narażenie na wysoki poziom głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Nigdy nie pozwalaj małym dzieciom bawić się zestawem słuchawkowym – drobne elementy mogą być przyczyną zadławienia.

⚠ Środki ostrożności dotyczące baterii:

Abym zmniejszyć ryzyko pożaru lub obrażeń ciała, przeczytaj poniższe instrukcje.

Używaj tylko akumulatora dostarczonego z tym produktem: akumulator litowo-polimerowy 400 mA.

Nie wrzucaj akumulatora do ognia. Ryzyko wybuchu. Sprawdź lokalne przepisy, aby uzyskać instrukcje dotyczące właściwej utylizacji.

Nie otwieraj ani nie manipuluj baterią. Uwolnione polimery mogą być żrące i mogą spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. Jest to substancja toksyczna. Powoduje bardzo silne obrażenia w przypadku połknięcia.

Trzymaj baterię poza zasięgiem dzieci.

Bezpieczeństwo

Dla bezpieczeństwa tego produktu należy go używać wyłącznie z urządzeniami, zatwierdzonymi przez CE ACA i RoHS. Używanie tego zestawu słuchawkowego z niezatwierdzonym sprzętem może unieważnić gwarancję.

Przed czyszczeniem produktu, odłącz od gniazdka elektrycznego. Nie używaj środków czyszczących w płynie ani w aerozolu. Użyj wilgotnej szmatki do czyszczenia.

Nie przeciążaj gniazdek i przedłużaczy, ponieważ może to spowodować ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Konserwacja

Aby uzyskać optymalną wydajność, higienę i żywotność zestawu słuchawkowego, wymieniaj wszystkie materiały eksploatacyjne, typu nauszники, co 6 miesięcy. shop.auerswald.de

Informacja dotycząca ochrony środowiska

Ten zestaw słuchawkowy został wykonany zgodnie z normami CE, RoHS i WEEE. Nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu użytkowania. Utylizacja może odbywać się w zatwierdzonych miejscach recyklingu lub utylizacji, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Funkcje

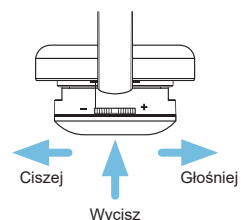
- Monofoniczny pałąk słuchawkowy
- Mikrofon z redukcją szumów
- Zasięg zewnętrzny 100 metrów
- 8-9 godzin rozmów (czas czuwania: ~50 godzin)
- Magnetyczny system dokujący do ładowania zestawu słuchawkowego
- Szybki czas ładowania (2-3 godziny)
- Zoptymalizowany do stosowania z aplikacją Skype dla firm
- Pojemnościowe przyciski dotykowe
- Sygnalizator świetlny informujący o zajętych numerach (podświetlenie połączenia)
- Przycisk wyciszania na zestawie słuchawkowym i stacji bazowej
- Regulacja głośności na zestawie słuchawkowym
- Głośnik HD
- Kompatybilny z większością standardowych przewodowych telefonów IP
- EHS-3 (DHSG/EHS adapter) w zestawie
- 3-letnia ograniczona gwarancja

Zestaw słuchawkowy

Aby przymocować pałąk do mikrofonu, wyrównaj trzy wycięcia na mikrofonie z odstępami na pałąku, zsuń je i przekręć, aby zablokować, a następnie obróć do preferowanej pozycji. Ramię mikrofonu obraca się o 360°.

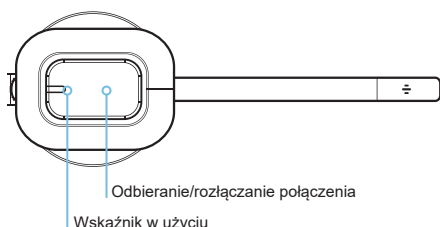


Poziom głośności głośnika



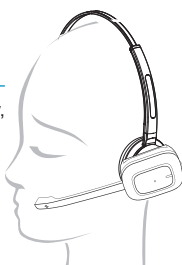
Aby zmienić poziom głośności głośnika, przesunij przełącznik głośności w kierunku znaku plus, aby zwiększyć głośność oraz w kierunku znaku minus, aby zmniejszyć głośność. Przesuń górną część przełącznika w dół, aby włączyć tryb wyciszania mikrofonu.

Wskaźnik połączenia

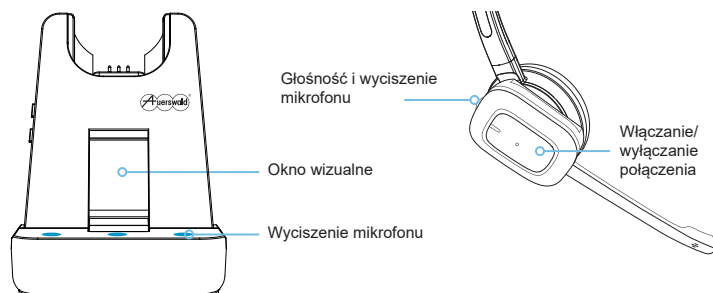


Ustawienie mikrofonu

Trzymając zestaw słuchawkowy, obróć ramię mikrofonu w taki sposób, aby zbliżyć ramię wysięgnika do ust. Idealna pozycja to zazwyczaj około 2-3 cm od twarzy.



Wskaźnik wizualny

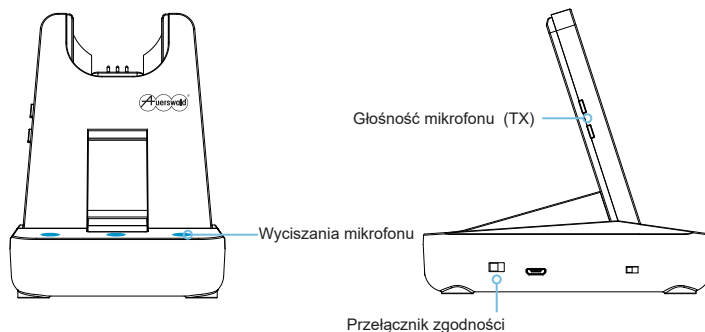


Stan ładowania	Stan diody LED na zestawie słuchawkowym	Okno wizualne
Ładowanie	Czerwona dioda włączona	Biała
W pełni naładowana	Niebieska dioda włączona	Biała
Niski poziom baterii		Miga na biało
Połączenie przychodzące		Miga na zielono
Zdarzenie	Status diody LED	Okno wizualne
Naciśnij przycisk wyciszenia mikrofonu	Dioda wskaźnika wyciszenia	
Przełącznik widełkowy	Miga niebieska dioda na zestawie słuchawkowym	Zielony

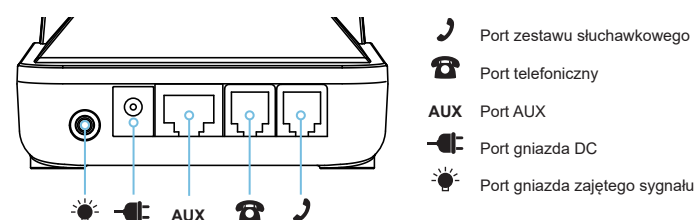
Wskaźnik audio na zestawie słuchawkowym

Zdarzenie	Efekt dźwiękowy
Głośności głośnika/mikrofonu	Sygnal dźwiękowy: '+' - wysoki ton, '-' - niski ton
Poziom głośności głośnika	Podwójny sygnal
Poziom głośności mikrofonu	Podwójny sygnal
Wyciszanie mikrofonu	Wycisz: Pojedynczy sygnal / Włącz: Podwójny sygnal
Przypomnienie o wyciszeniu	Sygnal dźwiękowy co 5 sekund
Przełącznik widełkowy Off/On	Wyłączony: Podwójny sygnal (wysoki ton) Włączony: Podwójny sygnal (niski ton)

Stacja bazowa



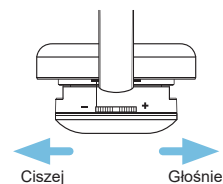
Wyciszania mikrofonu	Dotknij, aby wyciszyć połączenie.
Głośność mikrofonu	Po podłączeniu można dostosować poziom głośności w celu uzyskania optymalnej głośności mikrofonu.
Przełącznik zgodności	Wybierz 1 lub 2, aż usłyszysz sygnal wybierania za pośrednictwem połączenie telefoniczne.



Port zestawu słuchawkowego	W razie potrzeby podłącz przewód słuchawkowy telefonu stacjonarnego do portu słuchawki COMfortel™ H-500. (Może być to konieczne, jeśli telefon stacjonarny nie ma dedykowanego portu zestawu słuchawkowego. Jeśli telefon stacjonarny ma gniazdo zestawu słuchawkowego, nie ma konieczności podłączania słuchawki do COMfortel™ H-500).
Port telefoniczny	Podłącz kabel telefoniczny (w zestawie) do portu zestawu słuchawkowego lub portu telefonu stacjonarnego.
Port AUX	Funkcja podłączenia kabla DHSG/EHS (w zestawie).
Port gniazda DC	Podłącz zasilacz do portu gniazda DC.
Port gniazda zajętego sygnału	Opcjonalny port dla połączenia Busy Light.

Opcja automatycznego odbierania

COMfortel™ H-500 posiada opcję automatycznego odbierania, która pozwala na wyłączenie lub włączenie odbierania połączeń poprzez zdjęcie zestawu słuchawkowego z ładowarki. Zestaw słuchawkowy jest dostarczany z włączoną funkcją. Gdy automatyczne odbieranie jest wyłączone, możesz odebrać połączenie, naciskając przycisk „Rozłącz” na zestawie słuchawkowym.



Wyłączenie opcji automatycznego odbierania

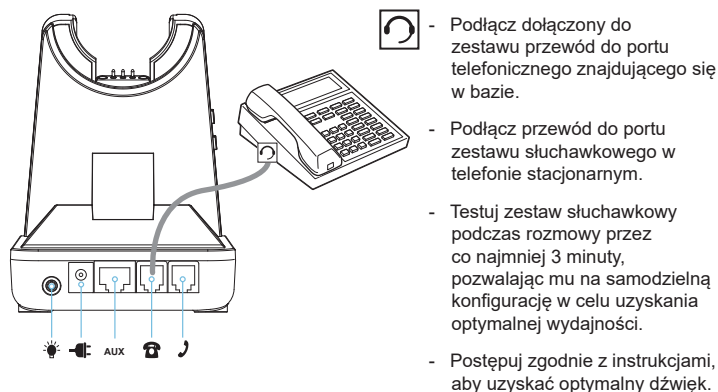
- Umieść zestaw słuchawkowy na podstawce ładującej bazy.
- Gdy zestaw słuchawkowy znajduje się na podstawce ładującej, naciśnij przycisk wyciszania głośności na zestawie słuchawkowym przez ponad 2 sekundy.
- Aby wskazać, że ta opcja jest wyłączona, dioda LED na zestawie słuchawkowym mignie na niebiesko pięć razy.

Włączenie opcji automatycznego odbierania

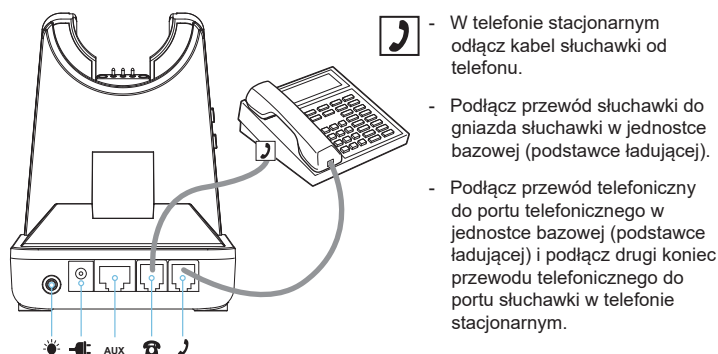
- Umieść zestaw słuchawkowy na podstawce ładującej bazy.
- Gdy zestaw słuchawkowy znajduje się na podstawce ładującej, naciśnij przycisk podglądania na zestawie słuchawkowym przez ponad 2 sekundy.
- Aby wskazać, że ta opcja jest włączona, dioda LED na zestawie słuchawkowym mignie na niebiesko trzy razy.

Konfigurowanie Bazy

Telefon stacjonarny z portem do zestawu słuchawkowego



Telefon stacjonarny bez portu do zestawu słuchawkowego (tylko dla telefonów bez DHSG/EHS)



Instrukcja obsługi

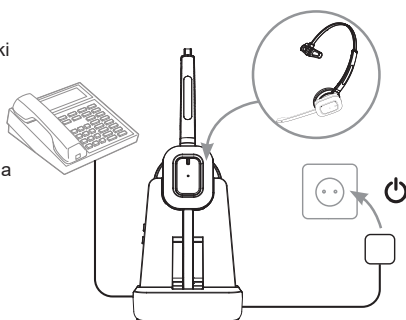
Proszę zanotować:

COMfortel™ H-500 już sparowany fabrycznie po wyjęciu z pudełka. Jeśli jednak po naładowaniu zestawu słuchawkowego wskaźnik wizualny nie świeci się i nie słychać sygnału wybierania, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Domyślne ustawienia fabryczne: parowanie

(Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest umieszczony na ładowarce przed włączeniem zasilania. Jeśli zestaw słuchawkowy nie zostanie umieszczony na stacji ładowającej, baza nie przejdzie w tryb parowania).

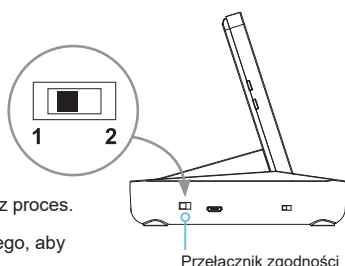
- Umieść zestaw słuchawkowy na podstawce.
- Podłącz wtyczkę zasilacza prądu stałego do gniazda z tyłu jednostki bazowej (proces parowania rozpocznie się automatycznie), a wskaźnik telefonu zacznie migać.
- Naciśnij przycisk wyciszenia zestawu słuchawkowego, aż dioda LED zacznie migać.
- Po zakończeniu parowania rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a diody LED na bazie i zestawie słuchawkowym zgasną.



Automatyczna konfiguracja:

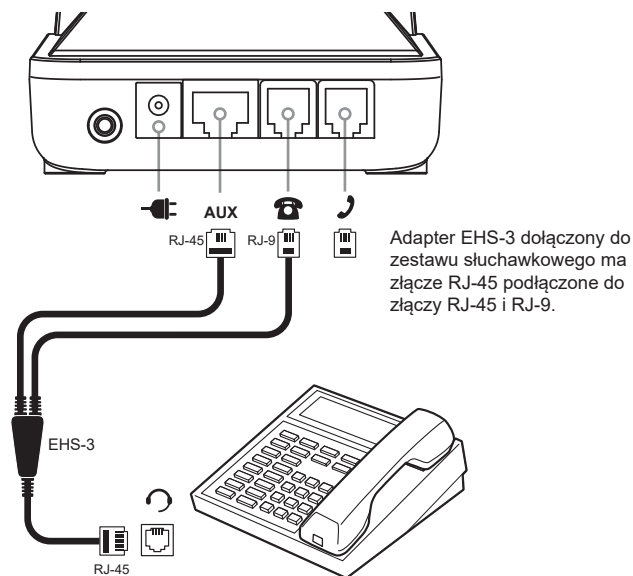
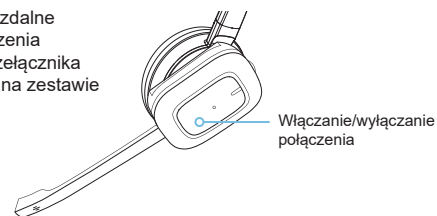
Po sparowaniu zestawu słuchawkowego z telefonem stacjonarnym musisz wykonać zewnętrzne połączenie testowe. W ciągu pierwszych 3 minut połączenia zestaw słuchawkowy skonfiguruje się do ustawień fabrycznych. Jeśli czynność ta nie powiedzie się, przesuń przełącznik zgodności do pozycji alternatywnej i powtórz proces.

- Naciśnij przycisk przełącznika widelkowego, aby wykonać połączenie.
- Wybierz przełącznik zgodności „1” lub „2”, aż usłyszysz sygnał wybierania.
- Dostosuj poziom głośności głośnika oraz mikrofonu do swoich wymagań.
- Naciśnij przycisk przełącznika widelkowego, aby zakończyć połączenie.



DHSG/EHS Adapter

Adapter DHSG/EHS umożliwia zdalne odbieranie lub kończenie połączenia przychodzącego za pomocą przełącznika widelkowego, znajdującego się na zestawie słuchawkowym.



Rozwiązywanie problemów

1. Nie słychać sygnału wybierania

- Sprawdź, czy okno wizualne jest zielone. Sprawdź, czy wyciszenie mikrofonu jest wyłączone.
- Sprawdź połączenie kablowe między bazą H-500 a telefonem stacjonarnym.
- Sprawdź, czy zasilacz jest podłączony i jest zasilany.
- Sprawdź przełącznik zgodności. Ustaw przełącznik w taki sposób, aby słyszeć sygnał wybierania.

2. Poziom głośności mikrofonu (TX) jest niski/głuchy

- Upewnij się, że funkcja wyciszenia mikrofonu (TX) jest wyłączona.
- Sprawdź pozycję ramienia wysięgnika i upewnij się, że mikrofon jest umieszczony jak najbliżej ust (odległość około 2 palców).
- Wyreguluj głośność mikrofonu (TX) na spodzie bazy.

3. Brzęczący dźwięk na zestawie słuchawkowym

- Transmisja radiowa między zestawem słuchawkowym a bazą może zakłócać działanie telefonu. Aby rozwiązać ten problem, przenieś podstawę na odległość co najmniej 30 cm od telefonu.

4. Zestaw słuchawkowy rozbrzmiewa echem

- Dostosuj głośność telefonu. W razie potrzeby zmniejsz poziom głośności mikrofonu w zestawie słuchawkowym.

5. DHSG/EHS nie działa z moim telefonem

- Upewnij się, że telefon jest zgodny z bezprzewodowym zestawem słuchawkowym. Patrz przewodnik DHSG/EHS.

6. Zestaw słuchawkowy działał, ale przestał działać

- Zestaw słuchawkowy może wymagać ponownego sparowania z bazą. Patrz „Domyślne ustawienia fabryczne: parowanie” w Instrukcji obsługi
- Bateria zestawu słuchawkowego może być rozładowana. Umieść zestaw słuchawkowy w stacji bazowej w celu naładowania.

Prosimy o kontakt z przedstawicielem Auerswald w celu uzyskania dalszej pomocy.